



PEQUEÑAS MONOGRAFÍAS DE ARTE



REVISTA MENSUAL :: DIRECTOR: ALFONSO DUBÉ - ARQUITECTO



:: MADRID ::

AÑO III

JUNIO



1910

CUAD.º 31.

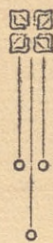
ADMINISTRADOR: LEONCIO MIGUEL ECHEGARAY 19

COMPañÍA IBÉRICA MERCANTIL É INDUSTRIAL

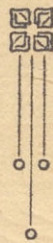
Fábrica de fundición y manufactura de metales.

ESTAMPACIÓN DE CINC,
COBRE, LATÓN Y ALUMINIO

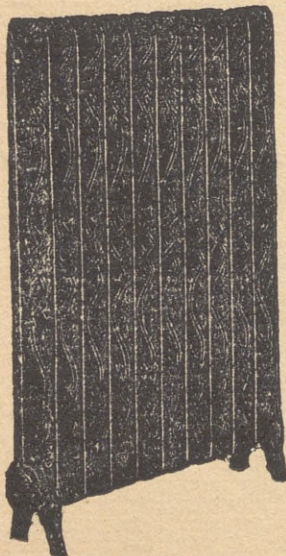
DECORADO INTERIOR
Y EXTERIOR DE EDIFICIOS



• Bronces decorativos para muebles,
templos y edificios. • Construcción y
restauración de toda clase de ornamen-
tos y utensilios de plata. ••••••••
• Para platería en general, consúltense
los modelos de esta fábrica. ••••••••



Alcalá, 138. □ MADRID □ Teléfono 1.019.



Jacobo Schneider

INGENIERO

Calle de Alfonso XII, núm. 56.

MADRID

Especialidad en instalaciones de calefacción central por vapor, agua caliente y aire caliente; calefacciones de piso, ventilación de edificios, cocinas por vapor, lavaderos mecánicos, aparatos de desinfección para hospitales, etc. Instalaciones de saneamiento, elevaciones de agua, etc.

Concesionario de los célebres ascensores eléctricos é hidráulicos Stigler.

Esta Casa ha hecho más de 220 instalaciones de calefacción y más de 200 instalaciones de ascensores en edificios de primer orden, como Palacio Real de Madrid, Gran Casino de San Sebastián, etcétera, etc.

Proyectos y presupuestos gratis.

FRANCISCO CLIVILLÉS

Ferraz, 21, talleres



Trabajos de Escultura y Pintura decorati-
vas en estaf, madera, piedra artificial, etc.
Gran economía. Puntualidad en los encargos



PRESUPUESTOS Y TODA CLASE DE ANTECEDENTES SE FACILITAN GRATIS

REVISTA DE CONSTRUCCIONES Y AGRIMENSURA

FUNDADA EN 1899

DIRIGIDA POR

D. AURELIO SANDOVAL

INGENIERO CIVIL

13, esquina á L, VEDADO (Habana).

ISLA DE CUBA

Ha publicado esta Revista una numerosa colección de folletos técnicos, que se venden casi todos á una peseta, pagada en sellos de correo de España.

Se remite gratis la lista de las obras publicadas y sus precios á quien los pida.

¿Qué es el ANAGLIPTA?

EL ANAGLIPTA es el mejor producto decorativo lanzado al mercado: no pesa, no se abre y se coloca con rapidez.

EL ANAGLIPTA empleado en techos y frisos de gran relieve, sustituye ventajosamente á la escayola, cartón-piedra, madera, etc.

EL ANAGLIPTA solamente se vende en el almacén de papeles pintados de

R. REBOLLEDO, Arenal, núm. 22, MADRID.—Teléfono 261.

Casas baratas.—Se ha reunido en el Ayuntamiento la Comisión municipal que entiende en la construcción de viviendas higiénicas y baratas, adoptando los siguientes acuerdos:

1.º Aprobación completa del proyecto presentado por el señor Iglesias.

2.º Intentar la resolución del problema en otros terrenos para ver de evitar el hacer el emplazamiento en el campo de la Tela.

3.º Felicitar al Sr. Iglesias por ser autor del primer proyecto presentado de casas baratas; y

4.º Dar todo género de facilidades á la Empresa financiera que representa, con el fin de no ahuyentarla y de estimular á otras.

Regalo de Sorolla.—El alcalde de Valencia ha recibido una carta de Sorolla regalando al Ayuntamiento el cuadro titulado *Familia Sorolla*, que figuraba en la Exposición.

Nueva Escuela Superior de Artes é Industrias en Linares.—El Rey ha firmado un decreto creando en Linares una Escuela Superior de Artes é Industrias.

La noticia se ha recibido con júbilo por todo el vecindario, que agradece la protección de Burell al distrito y la beneficiosa gestión del actual alcalde, Sr. Yanguas.

Tribunal de oposiciones.—Para las de auxiliares de Estudio de las formas de arte y composición decorativa, de Cádiz, y plaza de profesor de Composición decorativa, de Barcelona, Escuelas de Artes é Industrias, se ha nombrado el Tribunal siguiente:

Presidente, D. José Herrero; vocales: D. Alejo Vera, D. Emilio Orduña, D. Luis Menéndez Pidal y D. Manuel Garci-González; suplentes: D. Manuel Benedito, D. Vicente Cutanda,

D. Alejandro Ferrant y D. Juan Peyró.

☪

Nombramiento acertado.—El laureado artista D. Cecilio Pla ha sido nombrado profesor numerario de la Escuela de Pintura, en la plaza que por defunción dejó vacante Emilio Sala.

Felicitemos vivamente al nuevo profesor, y al ministro, Sr. Burell, por tan acertado nombramiento.

☪

El Palacio Real de la Magdalena.—Según nos informan de Santander, las obras del soberbio palacio que esta población regala á D. Alfonso adelantan con rapidez extraordinaria.

Una vez terminado este palacio, es indudable que por su suntuosidad y solidez ha de constituir una verdadera maravilla y una obra de arte que sirva de orgullo á la arquitectura española.

Los arquitectos de esta obra, Sres. D. Javier Riancho y don Gonzalo Bringas, pueden estar convencidos de que el resultado de su obra ha respondido exactamente tanto á sus trabajos como á los del contratista, don Daniel Sierra, á los cuales se debe especialmente el que la obra adelante y esté tan próxima á su terminación.

Es una construcción ésta en la que no se ha escatimado ningún sacrificio, y, en consecuencia, se han empleado materiales de primera clase y se han hecho verdaderos primores en la mano de obra; tanto, que el conjunto de ella ha de constituir un obsequio digno de la realeza, y la pública admiración ha de confirmar á Santander su fama de población espléndida.

Para llenar las exigencias de solidez del edificio no se ha perdonado detalle alguno: buena prueba de ello es que hasta el hierro empleado en la construcción ha sido protegido contra el óxido con la pintura «Stibium».

Reciban, pues, los arquitectos

ANTIGUO TALLER
DE
VIDRIERAS DE ARTE
DE
D. JUAN B. LÁZARO

Arquitecto restaurador de las vidrieras de la catedral de León.

TALLERES

Calle de Ayala, 46.

OFICINA

Calle de Columela, núm. 4.

Director artístico:

D. VICENTE LAMPÉREZ

ARQUITECTO

Profesor de la Escuela Superior de Arquitectura de Madrid.

MADRID

Vidrieras artísticas de todas clases y estilos antiguos y modernos, para iglesias, casas particulares, tiendas, muebles, ascensores, etc., etc. Restauración de vidrieras antiguas :::

CERRAJERÍA

DE

Francisco Torras y Compañía

Calle de Torrijos, núm. 14.—MADRID

ESPECIALIDAD EN TRABAJOS DE ARTE, FORJA Y CHAPA REPUJADA Y CINCELADA

F. HERNÁNDEZ

Papeles pintados.

Arenal, 7, Madrid.

Esta casa tiene los artículos más modernos en el decorado Tekko, Lincrusta, Cameoid, Tanagra, y un surtido inmenso en papeles lavables. Talleres de escultura y pintura á cargo del conocido artista D. Benito Sant, socio de los respectivos talleres.

Papeles para cristales.



CABALLEROS Y SEÑORAS ELEGANTES

CORTE INGLÉS

Por 20 DUROS, traje y gabán ricos forros. Traje señora, gran moda, 12 DUROS. Se admiten géneros. Hechuras traje americana, 30 PESETAS. Hechuras traje señora, 35 PESETAS.

MUÑOZ

Caballero de Gracia, 19 y 21, entlo. izqda.—MADRID

Especialidad en trajes de levita y frac.

Jareño y Compañía (S. en C.)

Méndez Alvaro, 80.—MADRID.—Teléfono 2.286.

TALLERES DE CONSTRUCCIONES METÁLICAS

Armaduras, vigas compuestas, puentes, postes para conducciones eléctricas y toda clase de entramados metálicos.

Calderería de hierro en calderas, gasógenos, gasómetros, tuberías de palastro, chimeneas, depósitos para agua, etc.

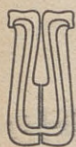
Fundición de hierro en columnas, tuberías y toda clase de piezas hasta ocho toneladas. Fundición mecánica para pequeñas piezas en serie, de hierro, bronce ú otros metales.

Cerrajería artística y para construcciones, en galerías, miradores, balcones, verjas, rejas, escaleras, invernaderos y estufas para parques y jardines, etc.

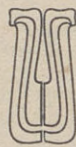
Ajuste y reparación de maquinaria.—Prensas para vino y aceite.

Estudios y proyectos de toda clase de construcciones metálicas.

Dirección: PLAZA DE MATUTE, 9.—Teléfono 2.741.



A. Gilbert et T.-H. Maumejean Frères



Maison fondée en 1860

Fournisseurs de la Maison Royale d'Espagne

ATELIERS... { PARÍS: RUE BEZOUT, 6
MADRID: CASTELLANA, 64
BARCELONA: RAMBLA DE CATALUÑA, 120
SAN SEBASTIÁN: PEDRO EGAÑA, 8

Vitraux d'Art de styles anciens et modernes :: Mosaïques

□ □ □ □ □ Céramique :: Bronzes :: etc. □ □ □ □ □

tos, Sres. Riancho y Bringas, y el contratista, Sr. Sierra, nuestras felicitaciones más sinceras por el trabajo que ejecutan.

△

Exposición para 1913.—En la junta celebrada por la Comisión de conservación de la Alhambra, el arquitecto Sr. Cendoya ha dado cuenta del proyecto de Romanones, aceptado ya por Burell, de que en 1913 se celebrará en el palacio de Carlos V una Exposición de Arte árabe.

Existen en España verdaderos tesoros arquitectónicos que, al presentarlos reunidos, han de causar verdadero asombro en Europa entera.

Para organizar la Exposición se constituirán dos Juntas: una residente en Madrid, y otra en Granada.

△

Exposición de Arte belga.—Se ha inaugurado en Bruselas la Exposición de Arte belga en el siglo XVII, organizada por el ministro de Ciencias y Artes.

Figuran en esta Exposición más de seiscientas obras maestras de la pintura flamenca del siglo XVII, debidas á los pinceles de Rubens, Van-Dyck, Jordaens, Fyt, Snyders, Teniers y Brower.

Hay además doscientos dibujos de la época y multitud de maravillas de arte aplicado, tales como tapicerías, cartones, esculturas, platería, armas, bordados, encajes, monedas y medallas.

Las colecciones particulares más famosas, sobre todo las de América é Inglaterra, como los Museos más importantes de Europa, han respondido al llamamiento del Gobierno belga y se han desprendido temporalmente de sus mejores joyas.

Esta Exposición, instalada en un palacio especial, que contiene una serie de aposentos amueblados según el estilo del siglo XVII, accesibles al público, en el Parque del Cincuenta-

nario, permanecerá abierta hasta fines del próximo octubre.

☪

La Exposición de Madrid.—La Comisión organizadora de la Exposición universal de Madrid ha abierto un concurso para la presentación de proposiciones con la oferta de recursos para realizarla.

Podrán acudir personas ó entidades nacionales ó extranjeras, presentando proposiciones escritas en la Secretaría del Ayuntamiento desde el 15 de agosto al 30 de septiembre.

Las proposiciones contendrán el plan general de la Exposición en una superficie de 50 hectáreas, con relación y detalle de los edificios, jardines, vías de comunicación y plan financiero.

Se hará el depósito del 2 por 100 del importe total de la suma que se ofrezca para realizarla.

Las obras comenzarán en 1.º de enero de 1911, terminando el 31 de marzo de 1913.

La Exposición se abrirá el 1.º de abril y se clausurará el 30 de noviembre de 1913.

☪

Monumento á Daoiz y Velarde en Segovia.—Le ha sido concedida la gran cruz blanca á don Aniceto Marinas y García por la acertada ejecución del referido monumento.

Felicitemos al laureado escultor por su triunfo, dándole nuestra más cordial enhorabuena.

☪

Arte y artistas: De la próxima Exposición.—*Algo de programa.* Hace constar la Inspección general que no ha encontrado requejes en los recursos que solicita del Ministerio, ni obstáculos en el personal facultativo y auxiliar para los ya comenzados trabajos de la Exposición.

En el precioso palacio destinado á la Pintura, en el de cristal y en el recinto que se está cercandando de los jardines se realizarán las por ahora posibles



Taller de Fotografado Teléfono 1346

PABLO SANTAMARÍA

Clavel 1 - MADRID

*Especialidad en fotografados
bicolor, tricolor y cuatricolor.*

REPRODUCCIÓN
de dibujos de línea, grabados
en madera, fotografías, óleos,
acuarelas y dibujos al lápiz

Leoncio Miguel Echegaray, núm 19
MADRID

☪ ☪ ☪

≡ Obras francesas ≡
alemanas, italianas
≡ ≡ ≡ é inglesas ≡ ≡ ≡

■ ■ ■

Especialidad en obras de Arquitectura

■ ■ ■

Envío de prospectos ilustrados gratis





REVISTA MENSUAL

DOS BAJORRELIEVES NOTABLES

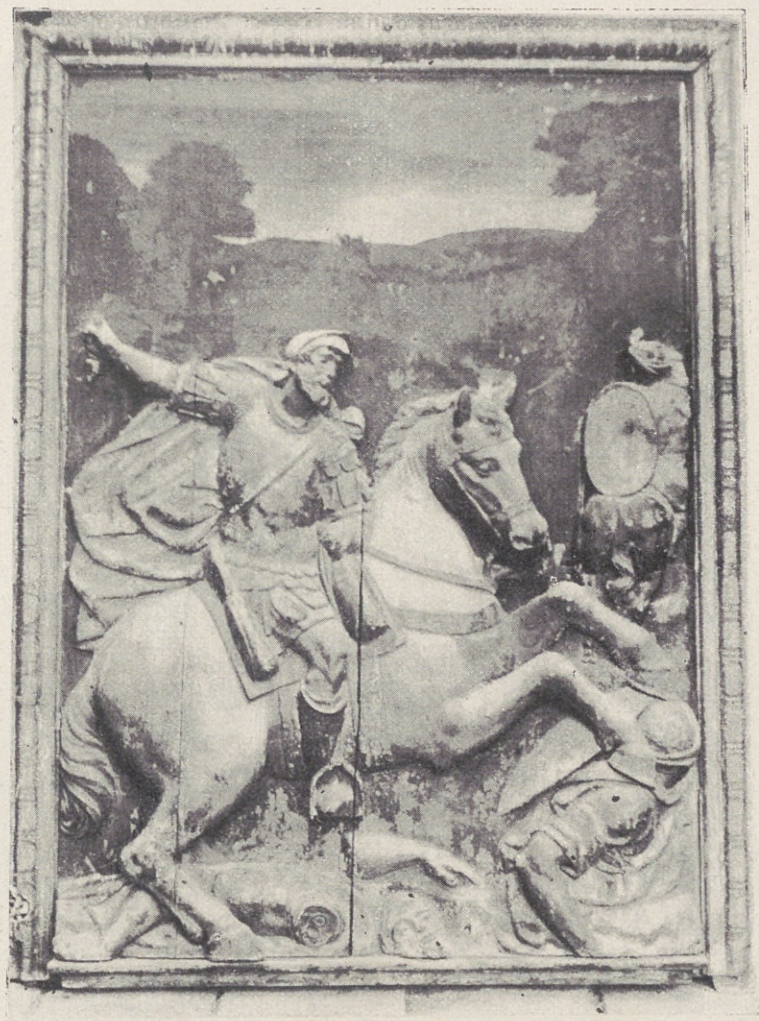


EN los salones del Ayuntamiento del pueblo de La Torre, provincia de Toledo, se ostentan dos bajorrelieves en madera, de los cuales damos una reproducción en los adjuntos fotografados.

No ha sido dicha villa de las menos frecuentadas por los artistas, y más principalmente por los *anticuarios*, los que, mediante unas cuantas monedas, han conseguido de sus honrados vecinos la enajenación de estimados objetos en mejor ó peor estado de conservación, y que, después de restaurados, vendían en las capitales por cantidades elevadas. Dichas visitas, realizadas con bastante frecuencia, hicieron desaparecer de la localidad primorosos cuadros, antiquísimo mobiliario, caprichosas porcelanas, curiosos cueros, preciosa abaniquería y ricos tejidos. De las garras de todos aquellos *interesados comerciantes* parece que se han librado hasta el día los dos bajorrelieves que reproducimos, y, sin duda alguna, se debe tal éxito á la pulcritud, delicadeza y, sobre todo, moralidad de los dignos individuos que han formado parte de la Corporación municipal, los cuales no han querido privar á su vecindario de tan preciosas joyas de arte. A mí, que desde hace algún tiempo vengo cultivando,



Santa Ana dando lección al niño Jesús. (Siglo XVII.)



Santiago en la batalla de Clavijo. (Siglo XVII.)

con más ó menos acierto, la crítica de esta interesante rama en la prensa, y que con tal propósito he realizado frecuentes viajes de investigación y estudio, aun cuando mi competencia sea muy mezquina, no se me ocultó el valor artístico que aquéllos encerraban, por lo que procuré ilustrarme escuchando las autorizadas opiniones de las personas competentes que han venido poniendo sus pies en la villa, y que desde luego confirmaron la mía.

La expresada obra consiste en dos cuadros, que miden 1,42 metros de altura por 1,15 de ancho, de madera, con su correspondiente marco, admirablemente tallado por autor desconocido, si bien debió ejecutarse el delicado trabajo en el siglo XVII. Representa uno á Santa Ana con la Virgen dando lección al niño Jesús. Aunque bastante deteriorado, se observan vestigios de su colorido y dorado, debiendo ser una verdadera maravilla, sobre todo el manto de las efigies, y reflejándose en los semblantes su santidad y pureza.

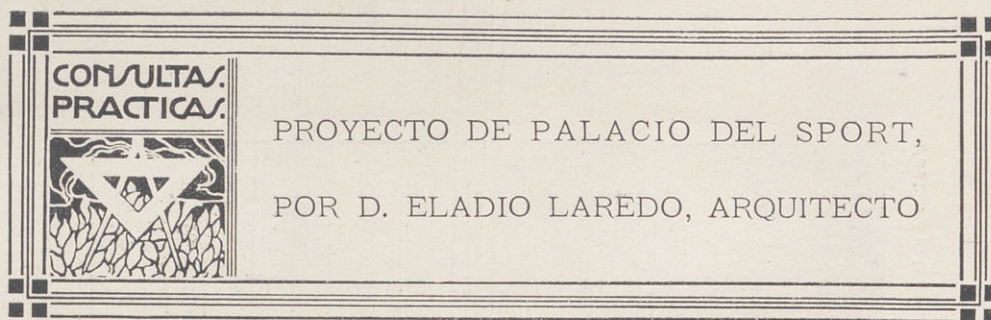
La segunda tabla, que retrata á Santiago, patrón de España, en la memorable batalla de Clavijo, montado sobre su brioso corcel, se encuentra en lamentable estado de conservación: la espada que empuña el guerrero ha desaparecido, y la escultura está abierta por dos sitios diferentes.

No hay duda que la devoción que sus moradores han demostrado á estos bienaventurados desde tiempo inmemorial, ha influido decisivamente para que su Ayuntamiento encargase á prestigioso autor la confección de ellas.

También es muy posible que haya sido donado el precioso trabajo por algún personaje de elevada estirpe, como recuerdo ó agradecimiento á las distinciones y agasajos de que fuera objeto por sus moradores á su paso ó estancia en la población, cuyos vecinos siempre se han mostrado atentos y obsequiosos hasta la esplendidez con el forastero; recordando nosotros á este propósito que cuando visitaron esta villa los reyes Carlos II y Felipe IV, hicieron algunas donaciones, bien en metálico, alhajas ó en obras de arte, y posible es que, si no éstos, algún otro monarca ó noble recompensara á la población, representada por el Concejo, con el recuerdo que es objeto de la presente información, viniendo á comprobarlo su valor y la estimación y respeto que ha venido mereciendo á todos sus individuos.

En la seguridad de que el celoso, activo y laborioso alcalde que hoy rige los destinos del Municipio *no ha de echarlo en saco roto*, me permito recomendarle contrate con manos expertas la restauración de tan valiosos cuadros, con lo que prestará un señalado servicio al vecindario y al arte en general.

J. M. GARCÍA FLORES.



CÁLCULOS DE RESISTENCIA

Salones de tresillo, biblioteca, gimnasio y baile de señoritas.

Cubierta.—Se forma una azotea cuyo cálculo es como sigue:

Forjado.—Este tiene los siguientes datos:

$$\text{Luz} = 1,66 \times 5 \text{ metros.}$$

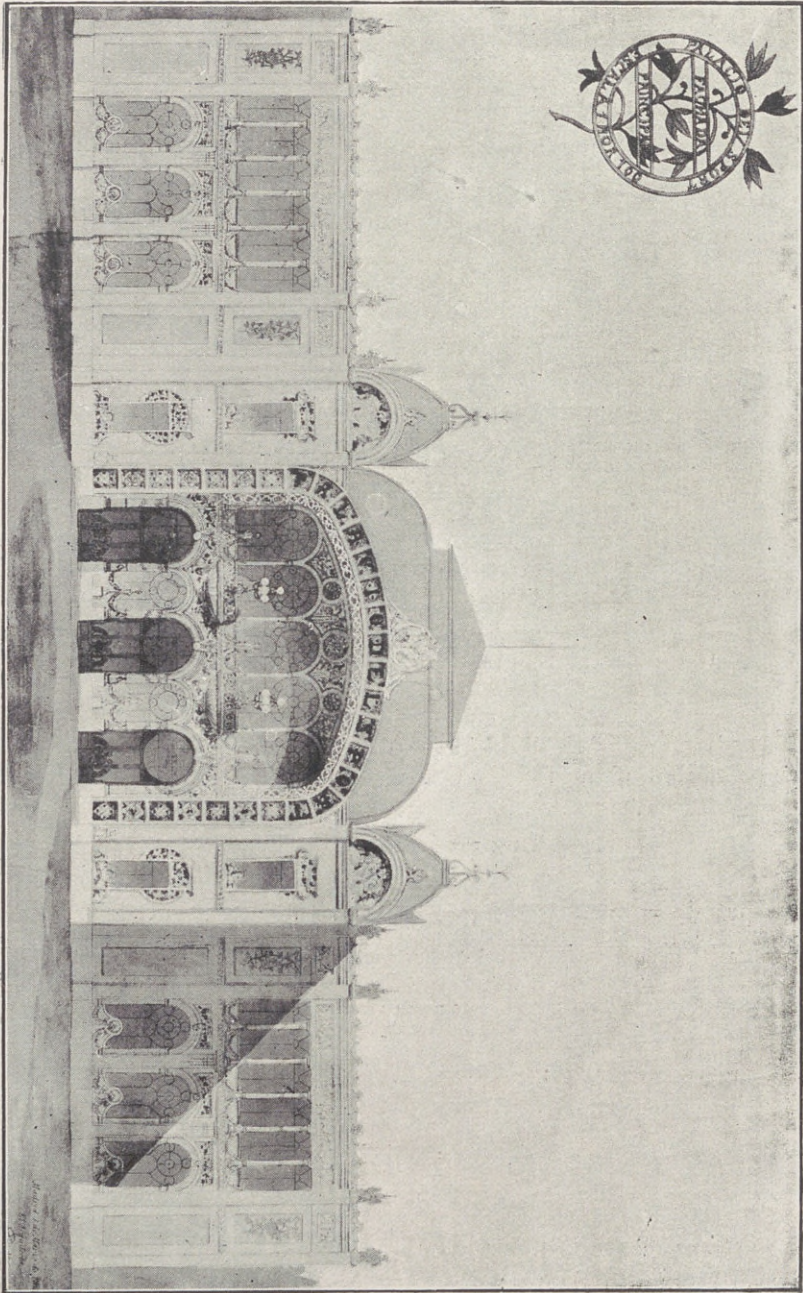
Peso propio = $5 \times 1,66 \times 0,05 \times 2.500 \dots\dots$	1.037 kilogramos.
Viento, nieve, etc. = $8,30 \times 200 \dots\dots\dots$	<u>1.660</u> —
SUMA.....	2.697 kilogramos,

que da el metro cuadrado:

$$\frac{3.000}{8,30} = 361 \text{ kilogramos.}$$

Como está empotrado por sus cuatro costados, y la malla es doble, tendremos para el momento flector:

$$M = \frac{1}{36} 361 \times 2,75 = 27 \text{ kilogramos;}$$



Fachada principal.

Arquitecto: D. Eusebio Laredo.

$$2 H_c = \sqrt{\frac{27}{250.000}} = \sqrt{0,0001} = 0,011;$$

$$H_c = 0,005;$$

de donde:

$$H_t = 0,05 - (0,011 + 0,025 = 0,014);$$

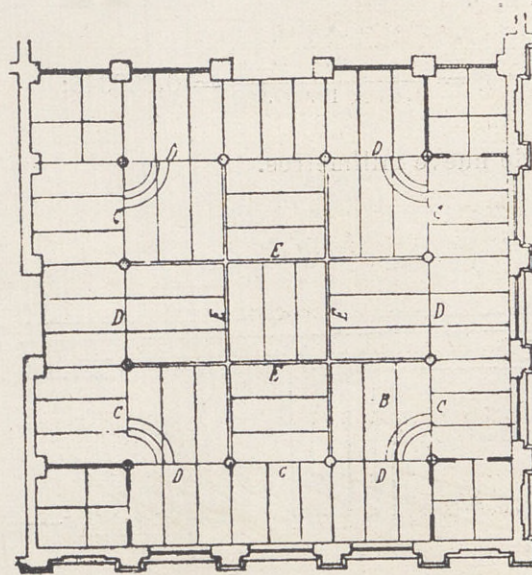
y la sección de los hierros,

$$S = \frac{27}{0,028 \times 10.000.000} = 0,000096;$$

ó sea, entre 14 barras;

$$\frac{96}{14} = 6,85;$$

es decir, barras de tres milímetros de diámetro.



— Escala 1:200 —

Fig. 1.^a

Vigas A (de 0,20 × 0,08) (fig. 1.^a):

Luz..... 3,70 metros.
Espaciadas..... 1,66

Carga (I):

Peso propio.....	231 kilogramos.
Carga del forjado, etc. = $6,14 \times 361$	231 —
SUMA.....	462 kilogramos;

de donde:

$$P = \frac{462}{3,70} = 125 \text{ kilogramos;}$$

$$M = - (125 \times 13,96) = 174;$$

$$2 Hc = \frac{174}{1,66 \times 0,05 \times 250.000} = 0,0084;$$

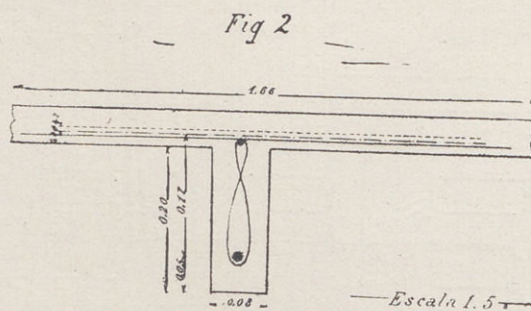
$$Hc = 0,0042;$$

$$Ht = 0,20 + 0,025 - (0,0042 + 0,05) = 0,017.$$

La sección (fig. 2.^a):

$$S = \frac{174}{0,34 \times 10.000.000} = 0,000045;$$

es decir, un hierro de nueve milímetros.



Reacción sobre los apoyos:

$$A = B = \frac{462}{2} = 231 \text{ kilogramos.}$$

Vigas B (de $0,35 \times 0,15$) (fig. 1.^a):

Luz.....	5 metros.
Espaciadas.....	1,66 —

Carga:

Peso propio.....	875 kilogramos.
Idem accidental y forjado = $8,30 \times 361$	2.996 —
SUMA.....	3.871 kilogramos;

en números redondos, 4.000.

$$P = \frac{4.000}{5} = 800 \text{ kilogramos};$$

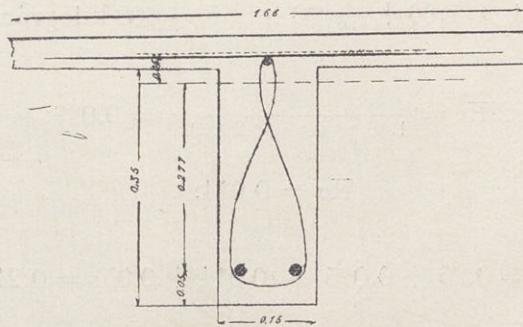
$$M = \frac{1}{10} \times 800 \times 25 = 2.000 \text{ kilográmetros};$$

$$2 H_c = \frac{2.000}{1,66 \times 0,05 \times 250.000} = 0,096;$$

$$H_c = 0,048;$$

$$H_t = 0,35 \times 0,25 - (0,048 + 0,05) = 0,277.$$

Fig 3



La sección (fig. 3.^a):

$$S = \frac{2.000}{0,554 \times 10.000.000} = 0,000361,$$

entre dos barras;

$$\frac{361}{2} = 180;$$

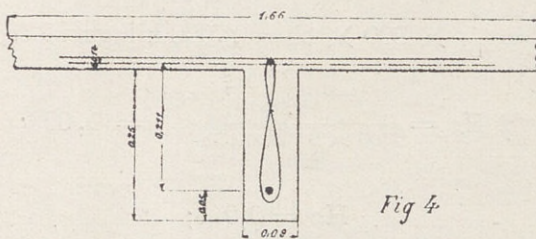
ó sea, hierros redondos de 16 milímetros de diámetro.

Reacción sobre los apoyos:

$$A = B = \frac{3.871}{2} = 1.985 \text{ kilogramos.}$$

Vigas C (de $0,25 \times 0,09$) (fig. 1.^a):

Luz = 5 metros.



Cargan sobre ellas simétricamente dos pesos de 231 kilogramos, á 1,66 metros, más su peso propio.

$$M = 231 \times 1,66 + \frac{1}{10} 90 \times 2,5 = 608 \text{ kilográmetros;}$$

$$2 Hc = \frac{608}{1,66 \times 0,05 \times 250.000} = 0,029;$$

$$Hc = 0,014;$$

$$Ht = 0,25 + 0,025 - (0,014 + 0,05) = 0,211.$$

La sección (fig. 4.^a):

$$S = \frac{608}{0,422 \times 10.000.000} = 0,000144;$$

una barra de 14 milímetros.

Reacción sobre los apoyos:

$$A = B = 820 \text{ kilogramos.}$$

Vigas *D* (de $0,40 \times 0,20$) (fig. 1.^a):

$$\text{Luz} = 5 \text{ metros.}$$

Soporta dos pesos simétricos que tienen por valor las reacciones de las vigas *A* y *B*, ó sea (fig. 6.^a):

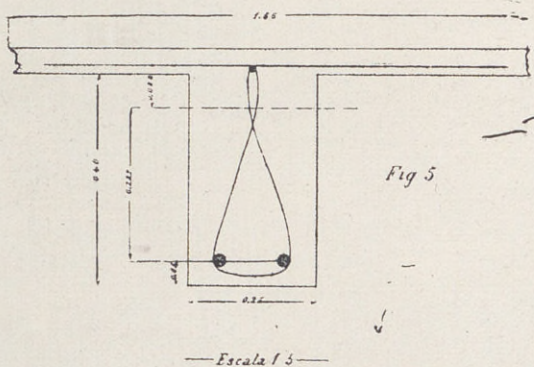
$$1,985 + 231 = 2,216 \text{ kilogramos;}$$

$$M = 2,216 \times 1,66 = 3,678 \text{ kilográmetros;}$$

$$2 H_c = \frac{3,678}{1,66 \times 0,05 \times 250.000} = 0,177;$$

$$H_c = 0,088;$$

$$H_t = 0,44 + 0,025 - (0,088 + 0,05) = 0,287.$$



La sección (fig. 5.^a):

$$S = \frac{3,678}{0,574 \times 10.000.000} = 0,000640;$$

de donde:

$$\frac{640}{2} = 320;$$

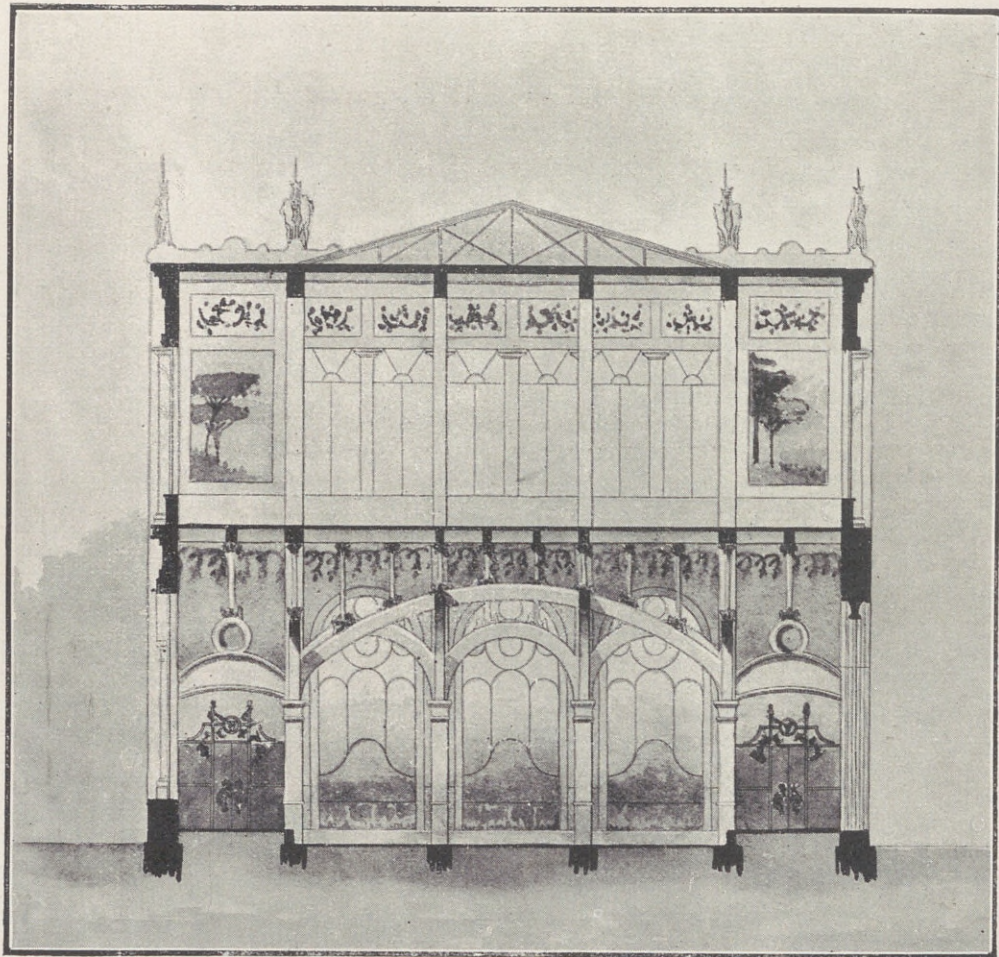
es decir, dos hierros de 21 milímetros de diámetro.

Reacción sobre los apoyos:

$$A = B = \frac{2 \times 1,985 + 1,875}{2} = 2,972 \text{ kilogramos.}$$

Vigas *E* (de $1,00 \times 0,5$) (fig. 1.^a):

Luz = 14,50 metros.



Sección de la sala de armas (perspectiva).

Arquitecto: D. Eladio Laredo.

Todas ellas cargan simétricamente los pesos que se especifican en la figura 6.^a, y de la cual sacamos el valor de:

$$M = H = 20.000 \times 4,10 = 82.000 \text{ kilográmetros};$$

$$2 H_c = \frac{82.000}{5,00 \times 0,05 \times 250.000} = 1.312;$$

$$H_c = 0,656.$$

(Fig. 6.^a bis.)

EXTRANJERO



Casa de alquiler situada en la calle de Gounod (Niza).—Arquitecto: Emm. Brun.



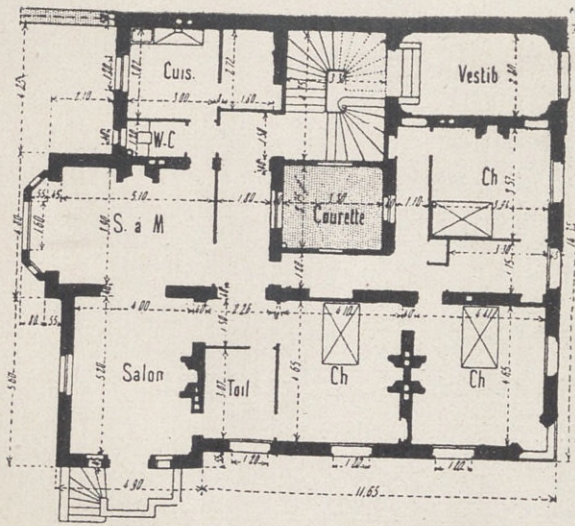
A casa que hoy vamos á estudiar es un ejemplo palpable de los esfuerzos que en la vieja Europa se hacen con el fin de poder emanciparse de las antiguas tradiciones de la construcción, sin que se pueda conseguir en absoluto.

Lo más notable de la misma, como en casi todas las francesas, es lo admirablemente que se ha distribuído su planta, con un sentido muy práctico de la vida moderna.

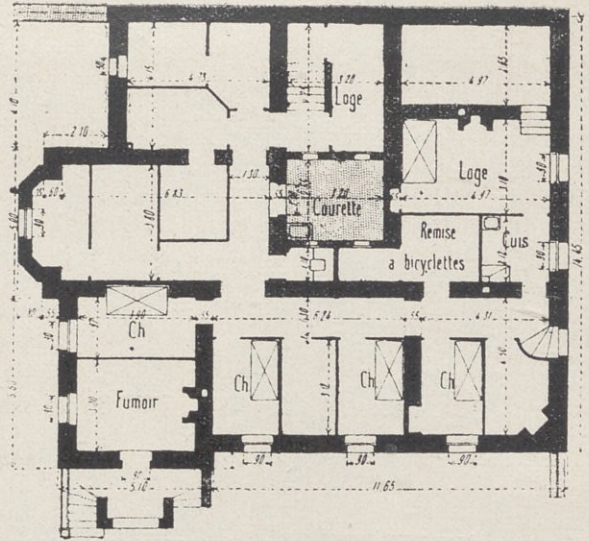
Dada la escasez de terreno de que dispone el autor, saca de él el mejor partido posible, distribuyendo los distintos sistemas que en el resto del mundo se combinan según las distintas condiciones climatológicas de cada país. Así vemos que los italianos y los mismos franceses aprovechan las cubiertas ó mansardas para situar en ellas los servicios generales, mientras que las Repúblicas sudamericanas y otros países colocan estos servicios en la planta de sótanos. El autor que nos ocupa, sin olvidar las condiciones de su país, acepta este sistema, colocando los servicios generales en la planta de sótanos, la cual, para que resulte con mejores condiciones higiénicas, eleva sobre el nivel general del terreno todo lo que le permite la construcción proyectada. En ella coloca un pequeño patio que, á más de dar luces á las habitaciones del interior, sirve como de chimenea de tiro para la ventilación de los retretes y otras dependencias malsanas que coloca en el patio ya referido.

A los comedores les da más amplitud por medio de miradores voladizos, que al mismo tiempo le sirven para romper la monotonía de las fachadas, quebrando la línea, siempre escueta, del rectángulo.

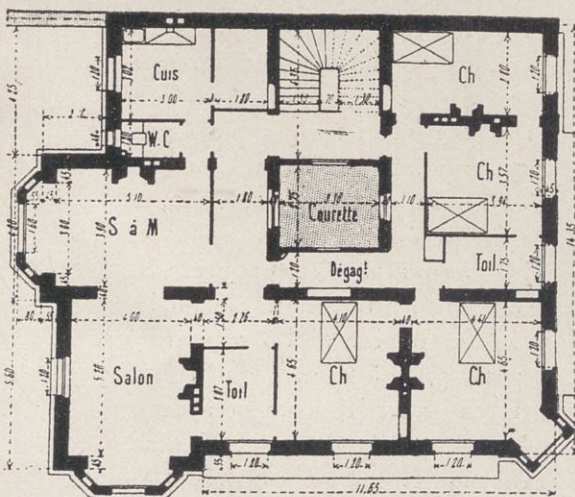
Las fachadas, como decíamos al principio, están inspiradas en un franco estilo moderno, combinando perfectamente los distintos elementos del balcón, la ventana y el balcón antepechado para producir el efecto apetecido. En ellas se observa la tendencia marcadísima á la supresión de las molduras, siendo



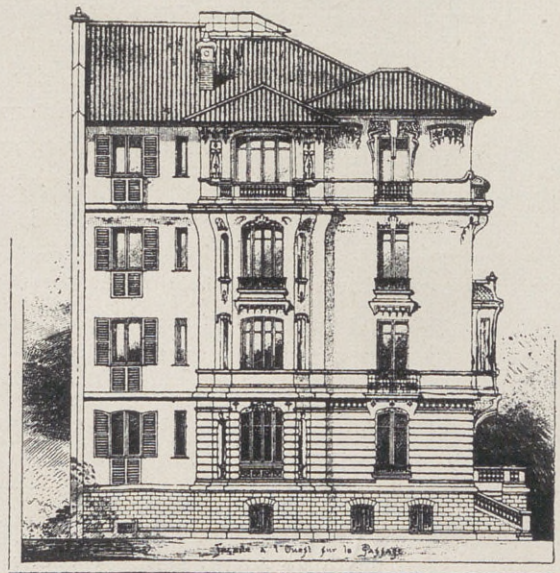
Planta baja.



Planta principal.



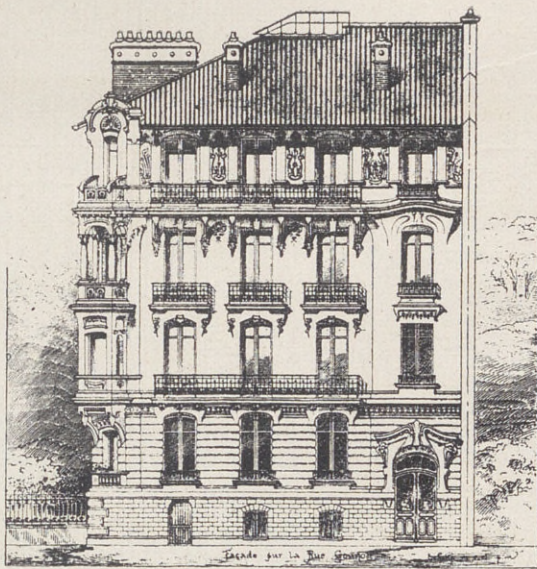
Planta segunda.



Dibujo á pluma.

Arquitecto: Emm. Brun.

— Extranjero.



Dibujo á pluma.

Arquitecto: Emm. Brun.



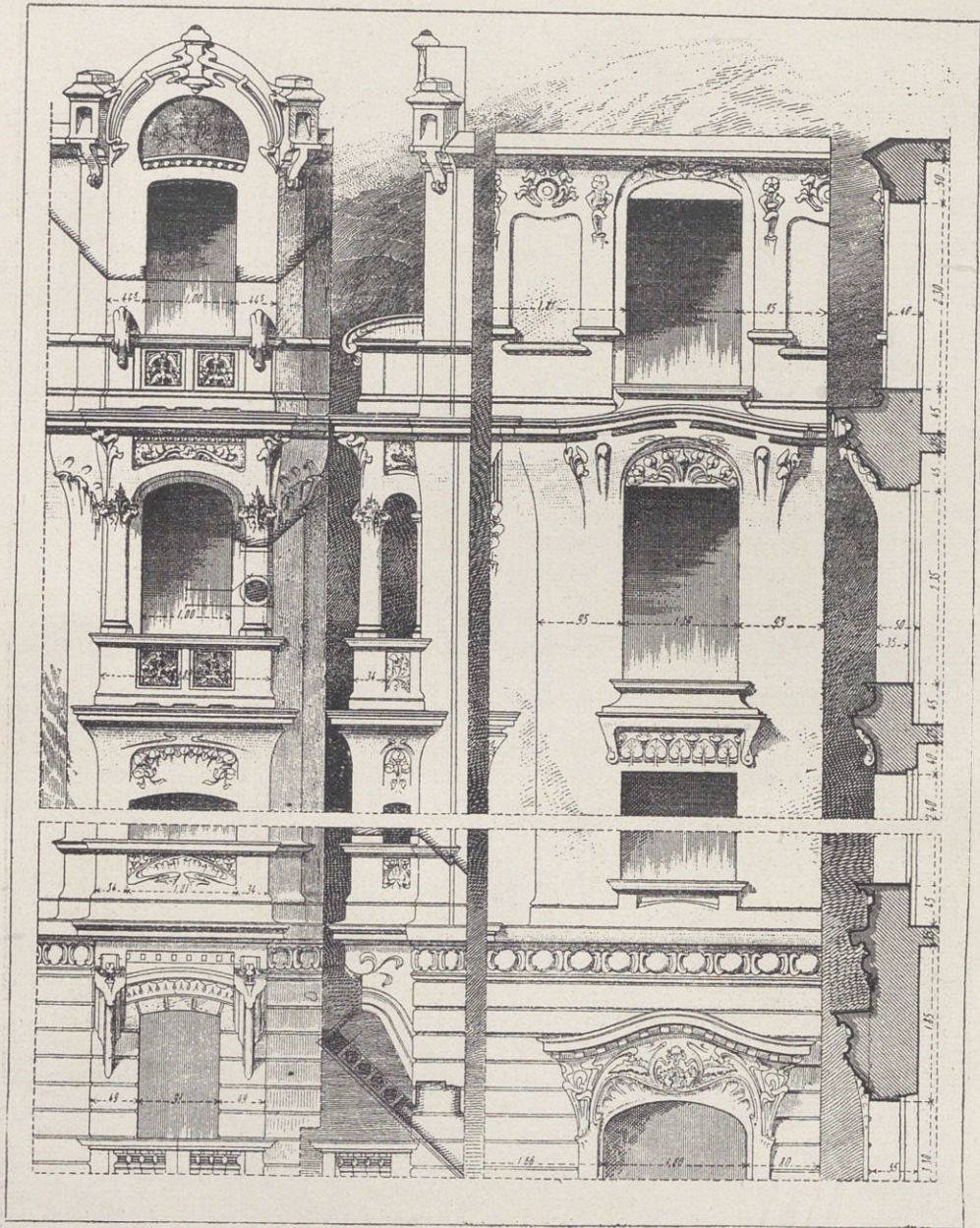
Vista general.

Arquitecto: Emm. Brun.



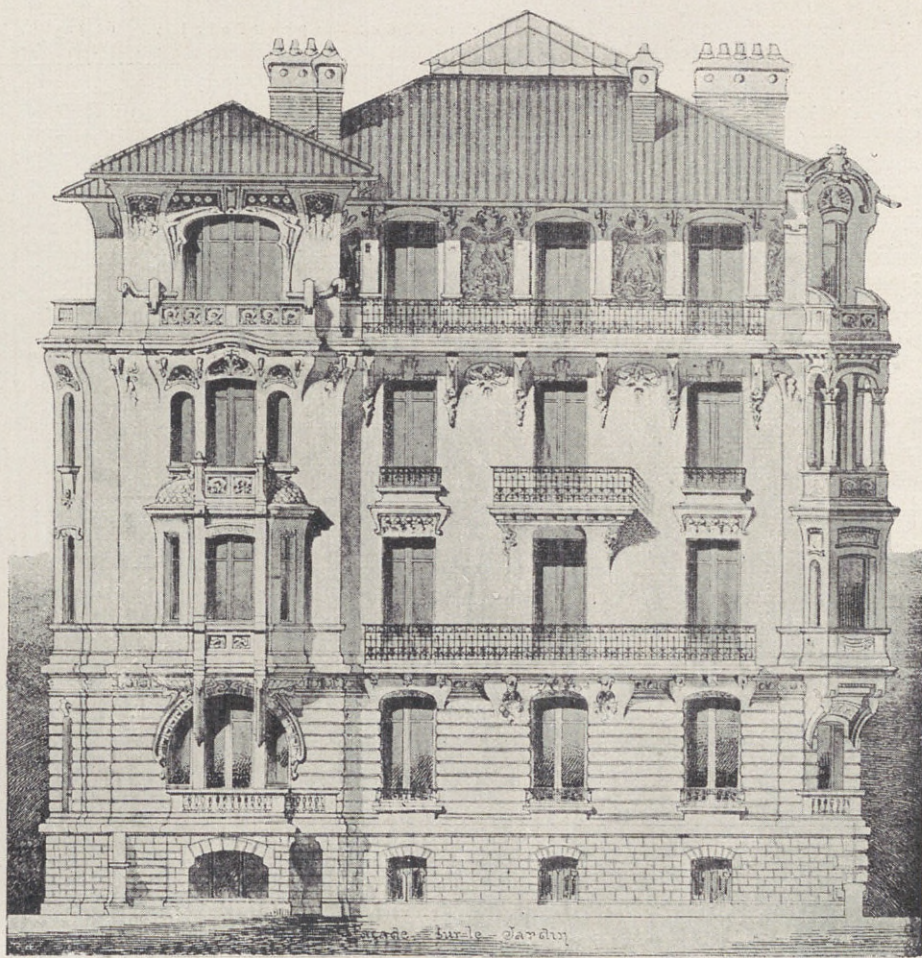
Fachada principal.

Arquitecto: Emm. Brun.



Detalles del ángulo, costado y galerías.

Arquitecto: Emm. Brun.



Acuarela de la fachada al jardín.

Arquitecto: Emm. Brun.

sustituídas éstas por superficies curvas, en las cuales se colocan los adornos de una ornamentación muy estilizada, carácter, á su vez, del ornamento moderno.

Presupuesto descompuesto, según el sistema francés, en tres conceptos ó categorías.

	Por cuerpo de estado.	Por metro superficial.	Por 1.000 francos de gastos.
Albañilería.....	31.400	251,20	435,50
Canalización.....	900	7,20	12,48
Portland y estaf.....	820	6,56	11,37
Carpintería.....	3.920	31,36	54,37
Cerrajería.....	8.500	68	117,89
Carpintería (<i>parquets</i>).....	10.165	81,32	140,98
Cubiertas de plomo.....	4.100	32,80	56,87
Mármoles.....	1.080	8,64	14,98
Fumistería.....	1.615	12,92	22,40
Pintura y papeles pintados.....	3.365	26,92	46,67
Cerámica.....	816	6,52	11,32
Persianas.....	205	1,64	2,85
Vidrieras.....	827	6,62	11,47
Compañía del Gas.....	952	7,62	13,20
<i>En suma</i>	68.665	549,32	952,35
Honorarios del arquitecto.....	3.435	27,48	47,65
TOTALES	72.100	576,80	1.000

ELADIO LAREDO.

Arquitecto.





CAJA DE AHORROS Y MONTEPÍO
DE BARCELONA: SUCURSAL DE
GRACIA.—ARQUITECTO: DON
☆☆ AUGUSTO FONT ☆☆



RATAREMOS de describir en esta monografía el edificio destinado á Caja de Ahorros y Montepío que, como sucursal de Gracia, ha sido construido recientemente en Barcelona, debiéndose el proyecto al prestigioso arquitecto de dicha población don Augusto Font. Afecta la planta de dicha edificación la forma de un trapecio, cuya superficie comprende 648 metros cuadrados. Su distribución está encerrada en cuatro grandes crujías, la primera de las cuales está destinada á Oficinas, abarcando toda la extensión de su línea de fachada.

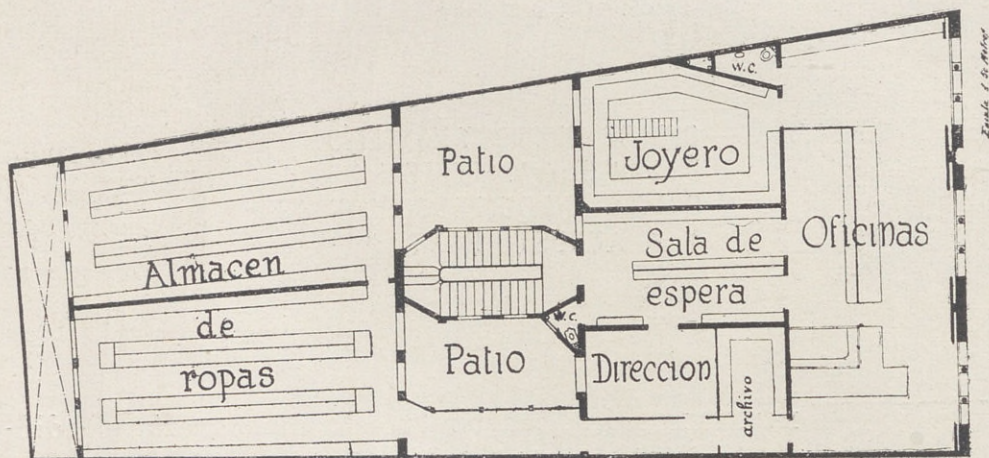
En la segunda se hallan situadas las dependencias destinadas á Sala de espera, Joyero, Dirección y Archivo, habiendo además un *water-closet* con lavabos en uno de sus ángulos.

En la tercera crujía se encuentra la escalera principal, con un extenso patio á cada uno de sus lados, que sirven para su iluminación y ventilación en las mejores condiciones. También tiene á la izquierda de dicha escalera un *water-closet* para el servicio de esta parte del edificio.

En su cuarta y última crujía se encuentran dispuestos los almacenes de ropas, con iluminación por los dos patios descritos anteriormente, más un tercero, que ocupa en su totalidad la línea del testero del edificio.

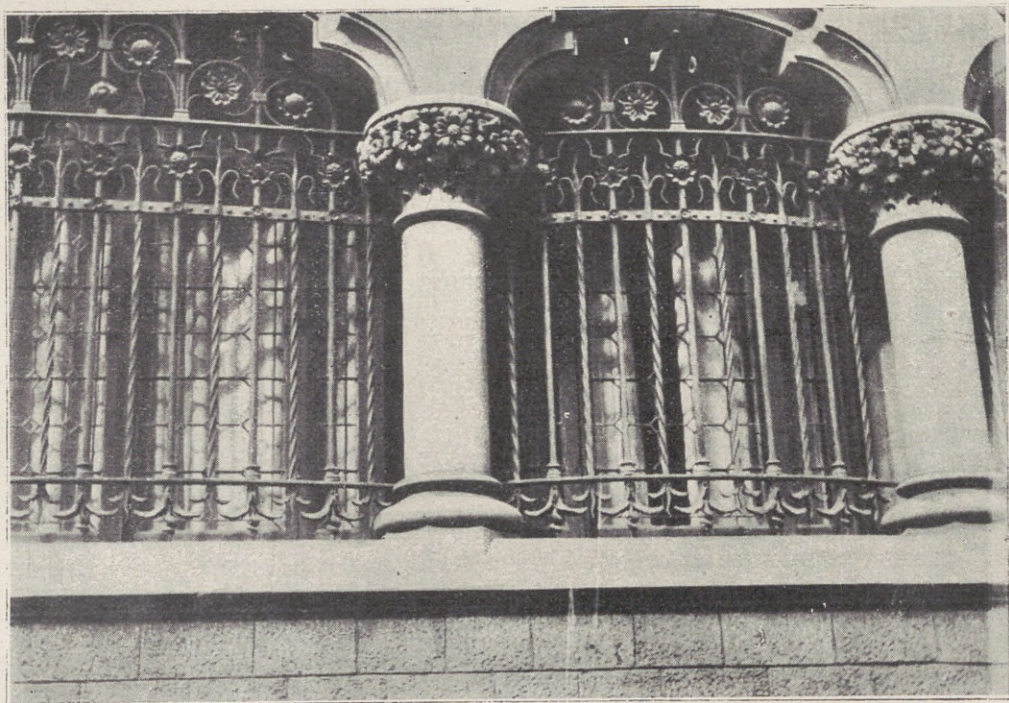
Presenta á fachada planta baja, principal y segunda. En la planta baja se abre la puerta principal de ingreso, en el lado izquierdo de la fachada, constituyendo el resto un ventanal alarga-

do compuesto de tres cuerpos. La planta principal está formada por tres airosos ventanales, en el intermedio de dos de los cuales



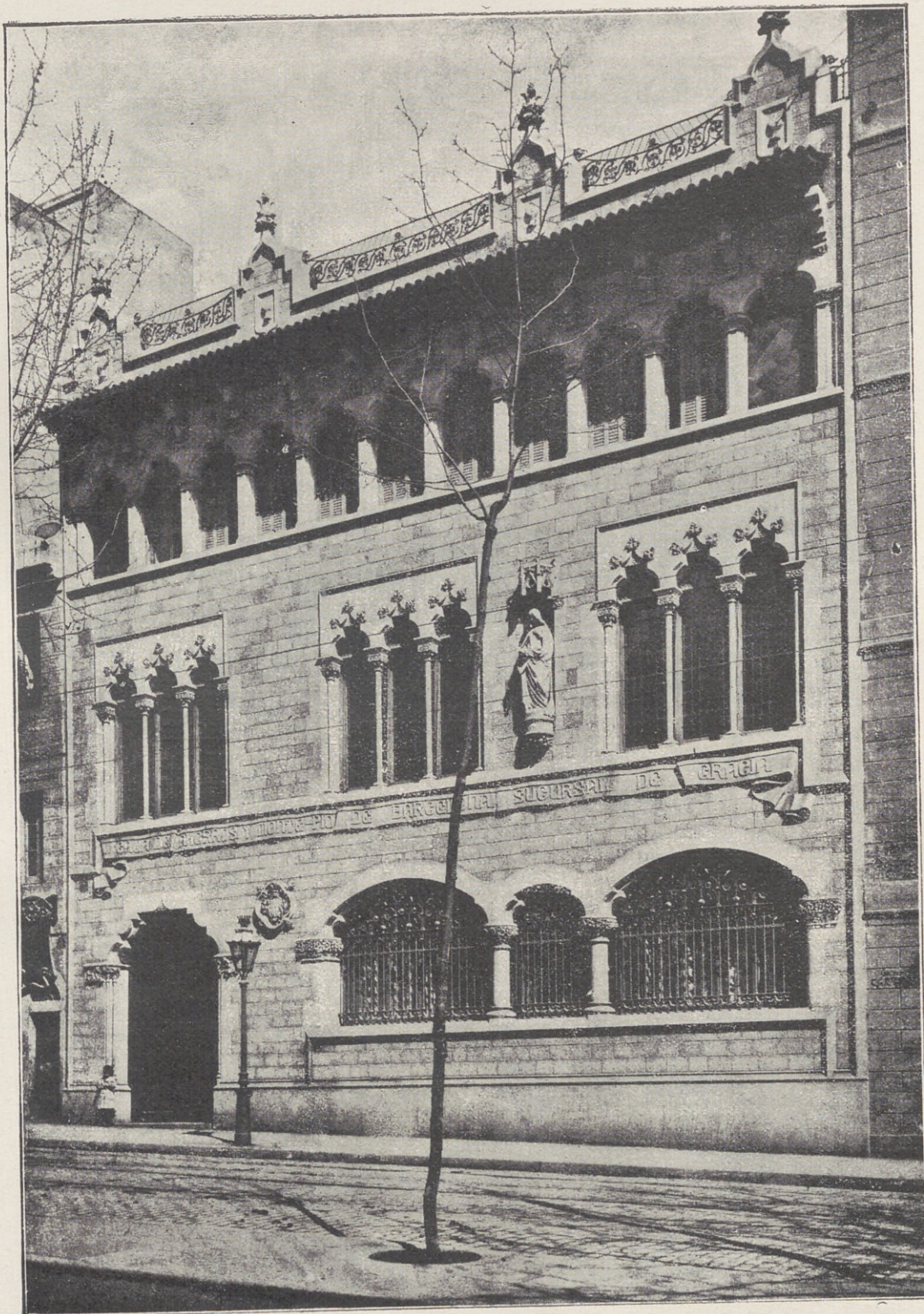
Planta.

destaca bajo calado doselete la estatua de la Anunciación, que simboliza el barrio donde se halla situado el edificio, á semejanza



Detalle de los ventanales.

Arquitecto: D. Augusto Font.



Fachada.

Arquitecto: D. Augusto Font.

B — Arquitectura.

de la Caja de Ahorros de Barcelona, implantada en el barrio de San Jaime, en cuya fachada se yergue asimismo la efigie de dicho santo.

El segundo piso está constituido por una galería corrida, formada por 11 ventanales separados por esbeltas pilastras que sostienen los arcos, y sobre los cuales corren la cornisa y la artística crestería, formada por cuatro remates, entre los cuales se encuentra la barandilla de hierro, de artístico dibujo. En la imposta de separación de la planta baja y principal campea una franja con el título del edificio.

Presupuesto.

	Pesetas.
Cantería, sillería y escultura.....	25.800
Albañilería.....	82.000
Carpintería.....	39.000
Hierro de armar.....	12.500
Cerrajería de giro y seguridad.....	9.500
Vidriería.....	7.000
Decoración en yeso.....	5.500
Pintura y decoración.....	12.000
Lampistería.....	4.000
TOTAL.....	<u>197.300</u>

Superficie total edificada: 648 metros cuadrados.

Resulta el metro cuadrado de edificación á 319 pesetas.

El estilo general del edificio responde en todos sus detalles al destino para el cual ha sido proyectado.

ALFONSO DUBÉ.

Arquitecto.



CASA DE D. HERIBERTO PONS Y AROLA, SITUADA EN LA RAMBLA DE CATALUÑA, NÚMEROS 19 Y 21 (BARCELONA).—ARQUITECTO:
 ☆ ☆ ☆ D. ALEJANDRO SOLER Y MARCH ☆ ☆ ☆

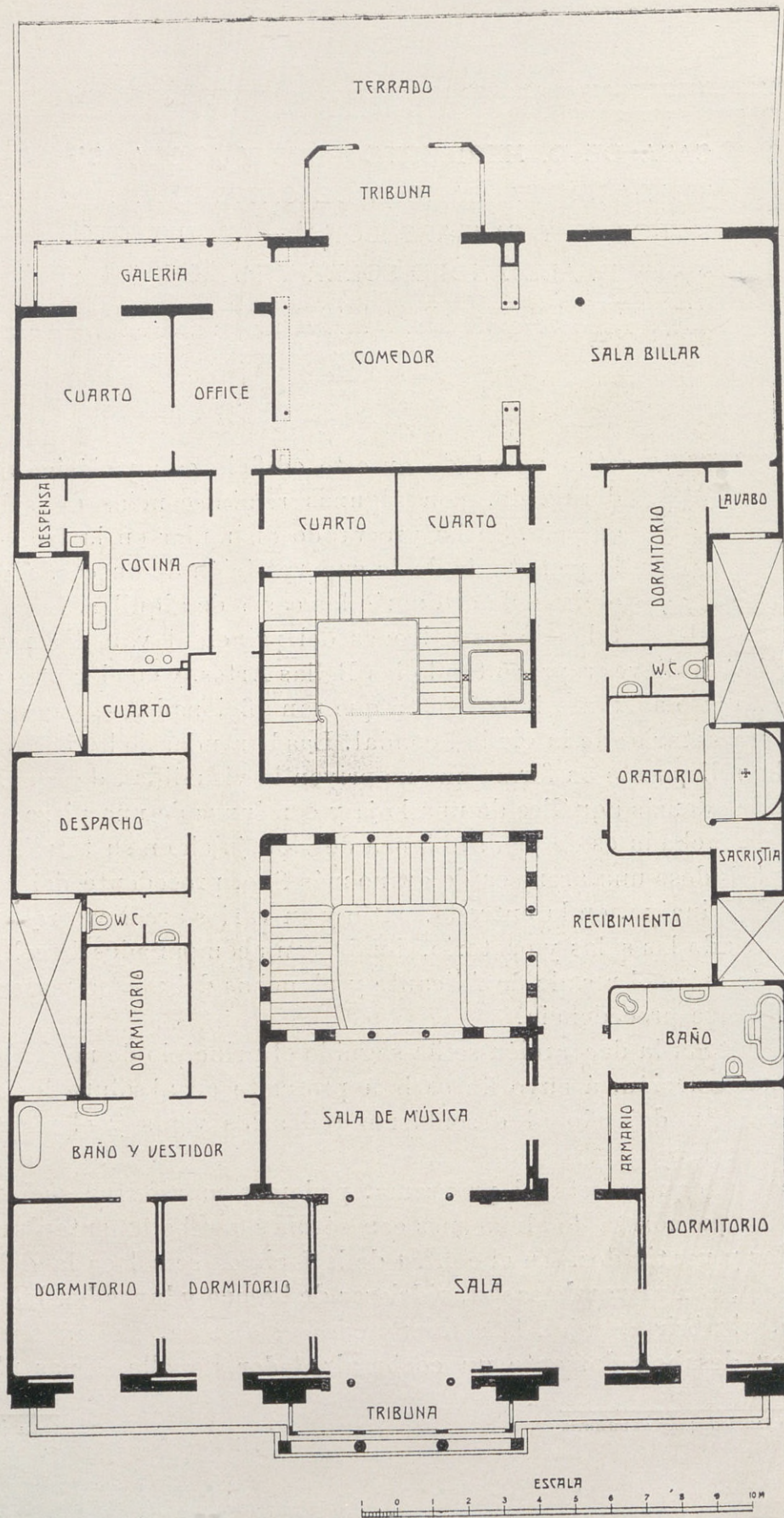


El estilo adoptado en este edificio es un clásico modernizado, con algunas reminiscencias de sabor egipcio. Se ha procurado disimular en la fachada la monotonía de la superposición de huecos, á que obligan de ordinario las casas de alquiler. Los dinteles de los balcones del principal van decorados por bajorrelieves representando las Bellas Artes, y en el centro del mismo piso adelanta la tribuna á que tan aficionados se muestran los propietarios de la ciudad condal. Las barandas de los balcones se han dispuesto en forma que no priven la visualidad de la calle, siendo además aquéllos de una hoja y con lunas de una pieza.

La fachada es de piedra blanca de Montjuich en su totalidad, empleándose una arenisca de grano más fino, procedente del pueblo de Vinaixa, en la entrada, patio y en varios arcos y otros elementos de las salas y oratorio, donde van acompañados de columnas de mármol rosado de Alicante y planchas del mismo material de diversa procedencia.

En toda la decoración se ha seguido el principio de no ocultar la construcción, á cuyo fin se han proscrito en absoluto los encañizados, dejando al descubierto todas las vigas y elementos constructivos.

Por lo que afecta al programa, podemos manifestar sucintamente que consta de almacenes con sótanos perfectamente iluminados y ventilados. En el centro de la fachada se coloca la doble puerta, con marco de caoba, vidrieras de bronce y lunas biseladas, que, al abrirse, dejan la columna central aislada, pudiendo circular desahogadamente un coche alrededor de ella. Unas pla-



Planta.

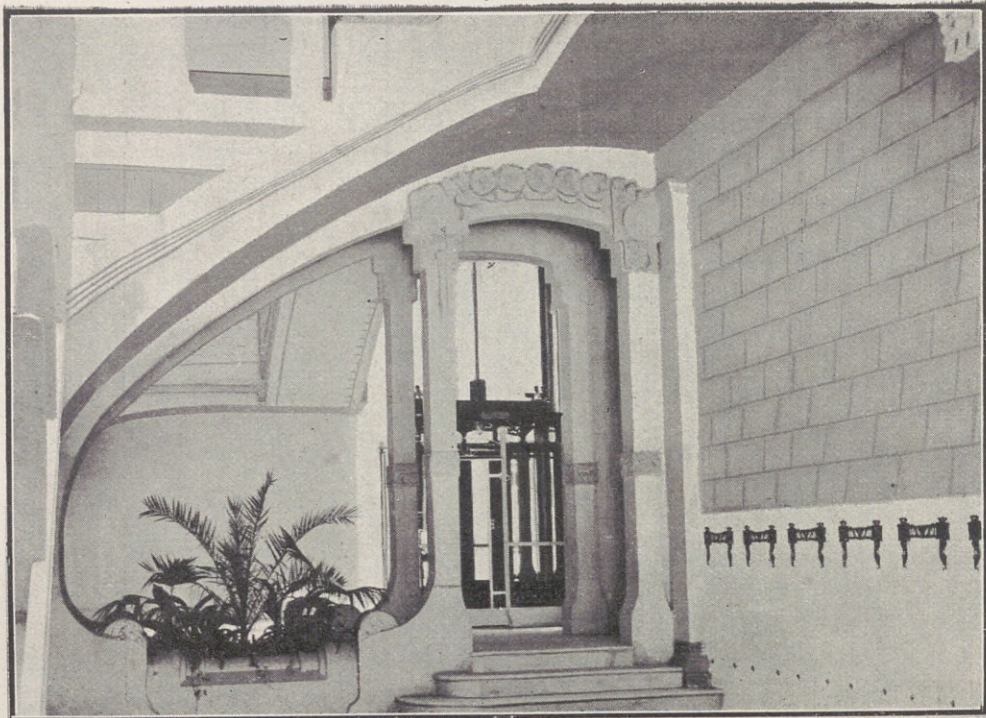
Arquitecto: D. Alejandro Soler y March.



Fachada.

Arquitecto: D. Alejandro Soler y March.

3-La casa.



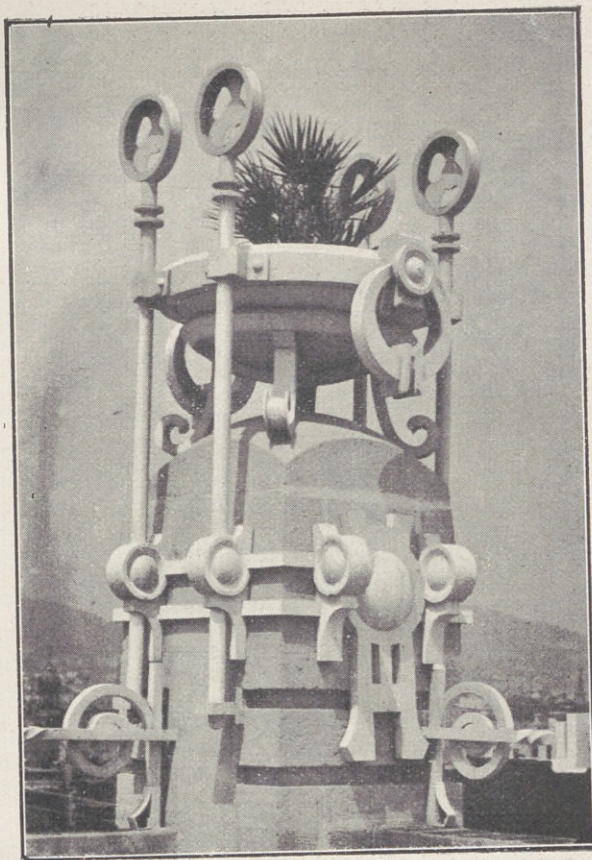
Portal de entrada.

Arquitecto: D. Alejandro Soler y March.



Arranque de la escalera principal.

Arquitecto: D. Alejandro Soler y March.



Detalle de uno de los cuatro remates que coronan el edificio.



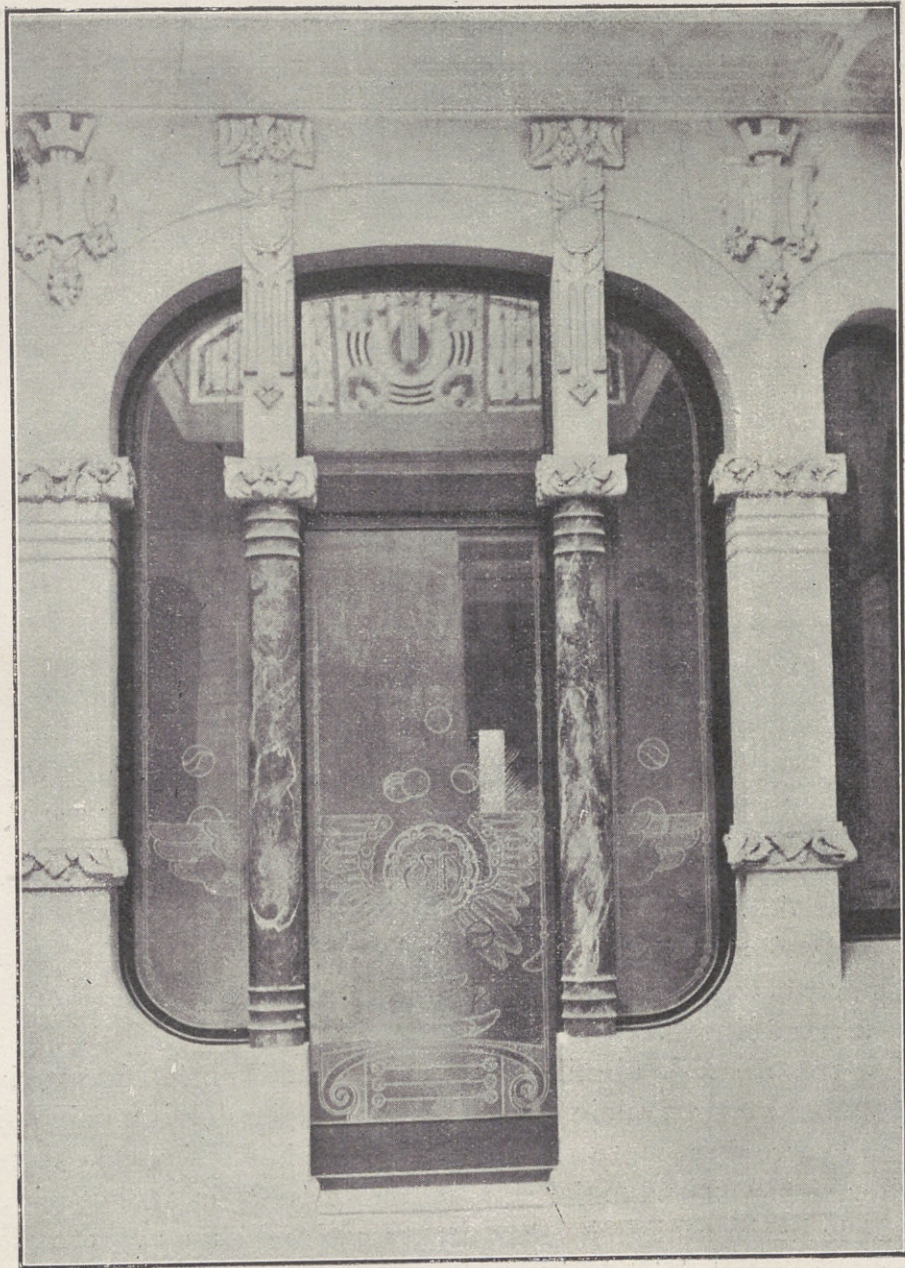
Remate del cuerpo central del edificio.
Arquitecto: D. Alejandro Soler y March.

quetas de bronce de Arnau fijas á estas puertas representan las cuatro edades.

En el principal se desarrolla el piso noble, con escalera y patio de honor, como puede apreciarse examinando la planta que acompaña á estas líneas.

Los tres pisos de alquiler tienen una distribución algo variada y siempre en consonancia con la importancia del inmueble. Por fin, una torre de remate en la crujía de fachada sirve de estudio ó taller, á la vez que mejora la composición de la fachada, rompiendo la horizontalidad de su silueta y dando un aspecto algún tanto monumental á la misma, á lo que coadyuva además la galería del tercer piso.

No faltan en esta casa, aparte de las condiciones de higiene y salubridad, las medidas del *confort* moderno, como son: el ascen-



Un ventanal del hueco de escalera.

Arquitecto: D. Alejandro Soler y March.

Detalle de los dinteles de los balcones del principal.



La Arquitectura.



La Escultura.

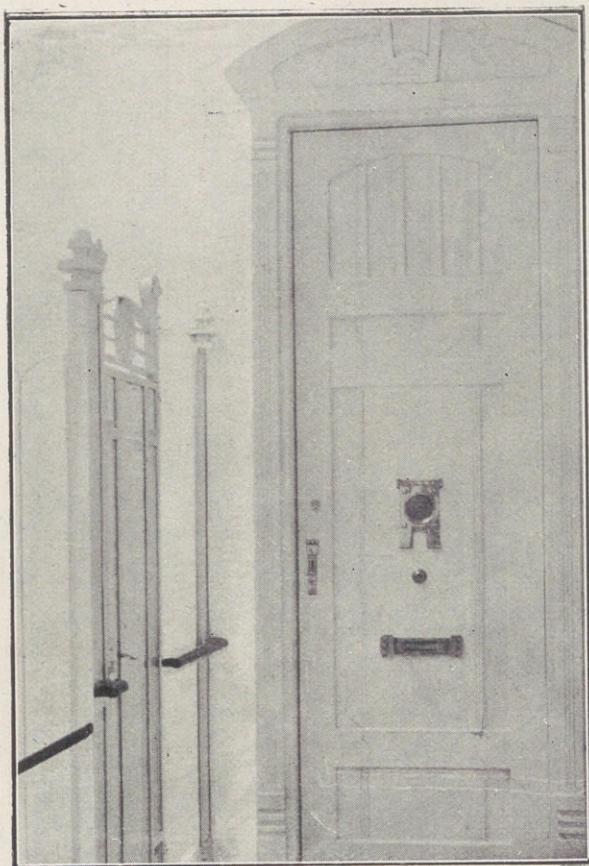


La Pintura.

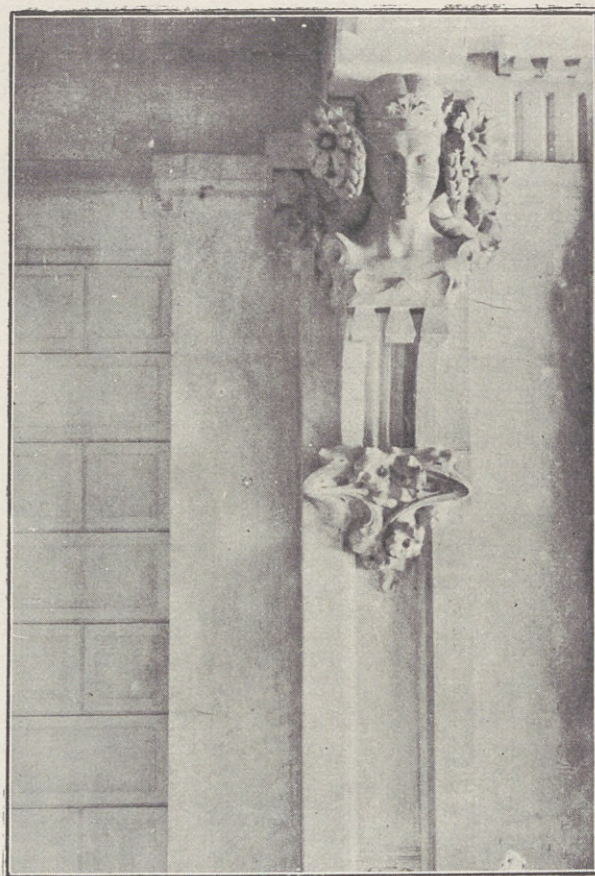


La Música.

Arquitecto: D. Alejandro Soler y March.



Puerta de entrada á uno de los pisos (con tabique de cristal de luna).



Una ménsula del portal.
Arquitecto: D. Alejandro Soler y March.

sor, el montacargas de los almacenes á los sótanos, la calefacción central por agua en todos los pisos, estación telefónica en la portería, que comunica con los inquilinos y la línea general, etc.

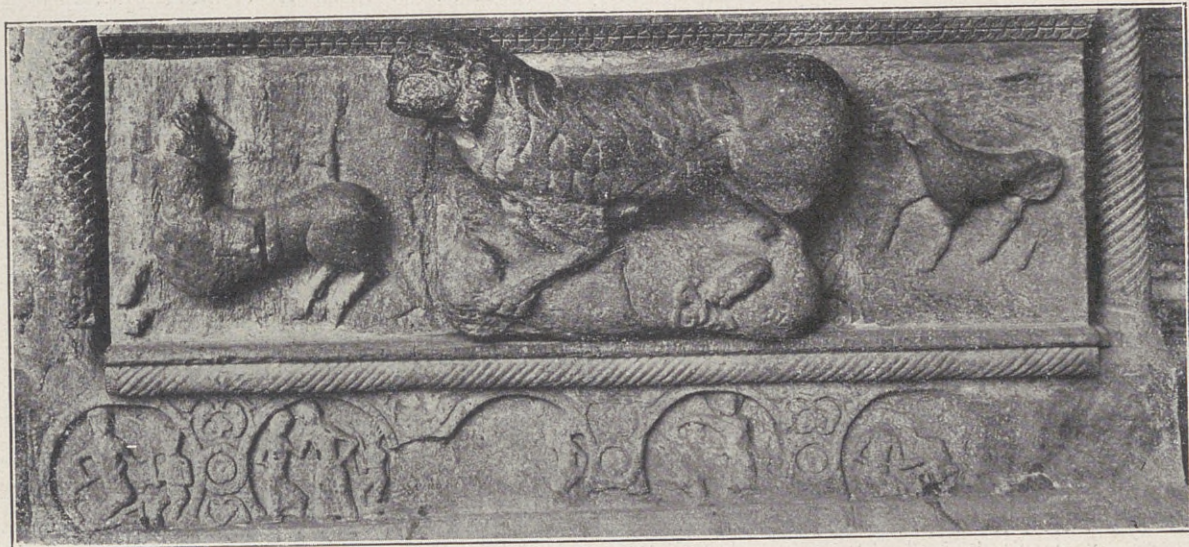
La superficie que ocupa el inmueble es de 717 metros cuadrados en toda su altura, y con más extensión en los sótanos y almacenes por tener alguna mayor profundidad, lo cual da margen al terrado posterior del piso principal, habiendo ascendido su coste total á la cantidad de 500.845,90 pesetas.

ELADIO LAREDO.

Arquitecto.

dió, á la consagración del año 977, y había hecho donaciones, entre las cuales había una pidiendo á Dios la gracia de la sucesión.

Al lado de Oliva *Cabreta*, penitente y bendecido por el Señor, está su heredero en el condado de Cerdeña, Wifredo ó Guifredo, vestido con túnica corta y manto abierto por el costado izquierdo, con una de sus manos puesta sobre las cintas que penden de la lazada, y la otra sobre el pecho (núm. 25). Es el



fundador del monasterio del Canigó, que asistió á la consagración ripollense de 1032, y que acabó por retirarse piadosamente al monasterio fundado por él, por hacer vida santa y, según se cuenta, entretenerse en cavar la sepultura donde más tarde reposaría su cuerpo. En su actitud humilde, en su traje sin galas, en su cabeza descubierta, parecen verse retratadas sus costumbres y el fin de su vida.

Sigue un obispo, Oliva, que viste ornamentos pontificales: holgada casulla, el báculo en la diestra, y un libro en la otra mano, en el cual parece reconocerse el pontifical. Sobre la casulla se ve el escapulario cayendo después de dar vuelta al cuello, y terminando por abajo en tres bolitas ó cascabeles, según la costumbre de su tiempo. En la piedra del fondo se conserva aún rastro de la mitra baja que cubriría su cabeza (núm. 26).

El personaje de más hacia la derecha (núm. 27) parece ser el famoso Bernardo *Tallaferro*, conde de Besalú, que pereció de un accidente el año 1020. Su carácter, descrito en la encíclica ó carta en que fué comunicada su muerte, nos dice que fué de alta bondad, piadoso entre todos sus semejantes, diestro en las armas, de arrogante presencia, de figura hermosa, grande en su modo de vestir, de palabra elocuente, de hercúlea fuerza, prudente y sabio en aconsejar, de preclaro ingenio, de habla dulce, y hábil para vencer á sus enemigos. Y aún no terminan los elogios en la antedicha carta, y continúan llamán-

dole el terror de los malvados, y aunque tan poderoso, manso y amable para los buenos, padre de los pobres, justiciero, misericordioso, edificador de iglesias, muy amigo de los frailes, que veneraba como padres y á muchos apreciaba como señores, y aconsejábales como á hijos suyos que practicaran el bien (1). El escultor de la portada le representó vestido de caballero con túnica ornada de ricas franjas que descende hasta las rodillas, holgado manto que se abre sobre el hombro derecho, y la cabeza antiguamente cubierta por un capacete apuntado, á juzgar por lo que hoy queda en la piedra. En la mano derecha parece tener un libro, índice de su piedad. En su testamento legaba



á Ripoll el alodio de la Piña, con sus masías (*villunculis*), á más de su vajilla de ricos metales (*vascula aurea et argentea*), que debía ser presentada al monasterio, juntamente con su cuerpo, cuando él muriera (2).

Acaso os parezca atrevida esta manera mía de señalar los personajes; pero no puedo encontrar otra que no tenga tantos inconvenientes como la presente.

La parte que corresponde al grueso de la fachada, ó sea, la que forma escuadra con las figuras que intento explicar más arriba, presenta unos hermosos motivos ornamentales que se combinan entre sí, dejando cinco espacios circulares en los cuales se ven relieves historiados (núm. 28). Su explicación es muy comprometida, á causa de su mal estado general, y especialmente en los dos más bajos. La más alta entiendo que es representación del cielo, con la figura de un anciano venerable que extiende los brazos entre unos lirios, y tiene sobre sus rodillas como un palio ó toalla en el cual reposan tres figuritas de bienaventurados.

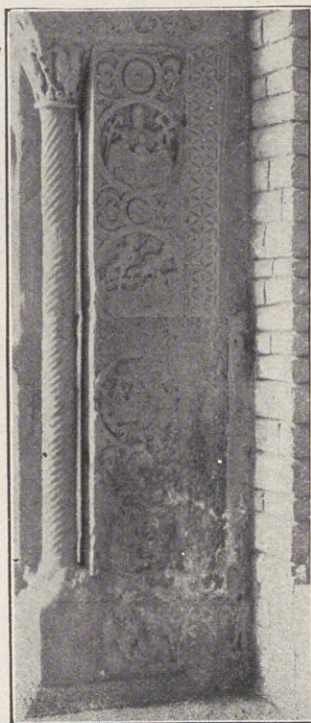
Debajo de esta representación de la gloria, de la mansión de los justos, está el lugar de castigo para los que no cumplen sus deberes. Este segundo relieve tiene dos demonios atormentando á un condenado, que se retuerce dolorosamente en un lecho de fuego. Más abajo se representa la escena de la muerte de la Virgen María, cuya alma, en figura humana, está entre dos án-

(1) *Marca hispánica*, apéndice CLXXXVII.

(2) Monsalvatge: *Noticias históricas*, vol. I, apéndice VII.

geles que la llevan en andas en una toalla, tal como se ve en uno de los retablos pintados de la época románica que se conservan en el Museo Episcopal de Vich. Otros cuatro ángeles toman el cuerpo bendito de su Reina y parecen levantarlo de la tierra. Los dos medallones de más abajo—ya lo he dicho—son de imposible descripción. El superior deja entrever la figura de un hombre despedazado por dos fieras, y el de abajo acaso deba relacionarse con las escenas del basamento de enfrente.

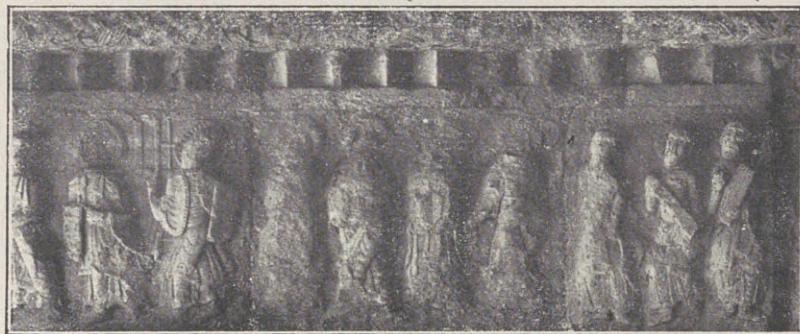
La parte media ó central de la portada tiene un sentido más fácilmente descriptible. Antes de ahora he manifestado que parece expresar á los ojos del pueblo cristiano los ejemplos que debe seguir si ansía alcanzar la bienaventuranza eterna. Constituye tres anchas fajas que interrumpen el arco, y que tienen 88 centímetros de alto, y van separadas entre sí por dos cornisas de sencilla talla, en bisel, donde hay esculpidas leyendas alusivas á las representaciones que dichas cornisas guarecen. Una cornisa de mayor desarrollo que las otras, formada por un gran cordón con entrelazados esculpidos y una franja dentada, lo cubre todo, que en los dos lados de la portada, cortando la arista viva, está espaciado por dos columnas con el fuste cubierto por un enrejado de cintas fuertemente enlazadas, coronadas por un capitel corintio á la izquierda, y con hojarasca combinada con cabezas de animales en la parte opuesta.



De estas fajas, la superior está como desembarazada de las otras dos, en que se representan escenas bíblicas. Tiene, á una y otra parte de la portada, una hilera de santos (hasta veintidós): la mitad á cada lado, y todos con las cabezas levantadas, como contemplando la figura del Omnipotente, que va en la parte superior de la portada, coronándola como desde lo más alto de la gloria. Estas figuras llevan filacterias en las cuales hoy nada puede leerse. Por eso resulta difícil poder explicar estas figuras. Hay conocidos con seguridad once santos y siete santas. Entre aquéllos, son de notar el tercero de la derecha, que lleva en alto una sierra, como mostrándola al pueblo (núm. 32), y representa el apóstol San Simeón, que, según una antigua iconografía, fué martirizado de la manera más horrible, siendo aserrado su cuerpo en dos trozos. De esto deducimos que entre los demás habrá más apóstoles, es decir, de los otros diez primeros apóstoles escogidos por Jesucristo, suprimiendo el discípulo traidor Judas, sustituyéndolo por San Matías, y San Bernabé, que fué también contado entre los compañeros de San Pablo. En la parte anterior de la portada hay trece figuras de santos, y á los lados, dos más. Acabo de hablar de trece apóstoles. Si á éstas incluyo como atribución probable de la

figura de la derecha, que tiene un brazo levantado, como señalando la estrella que apareció al nacimiento de Jesús, ha de ser el Santo Precursor (núm. 36), y la representación de la otra parte la refiero al profeta Isaías, creo que queda completada la explicación de una buena parte de estas figuras.

También os he hablado de siete santas, representadas y distinguidas claramente por sus vestidos. De éstas, tres están agrupadas á la izquierda (nú-



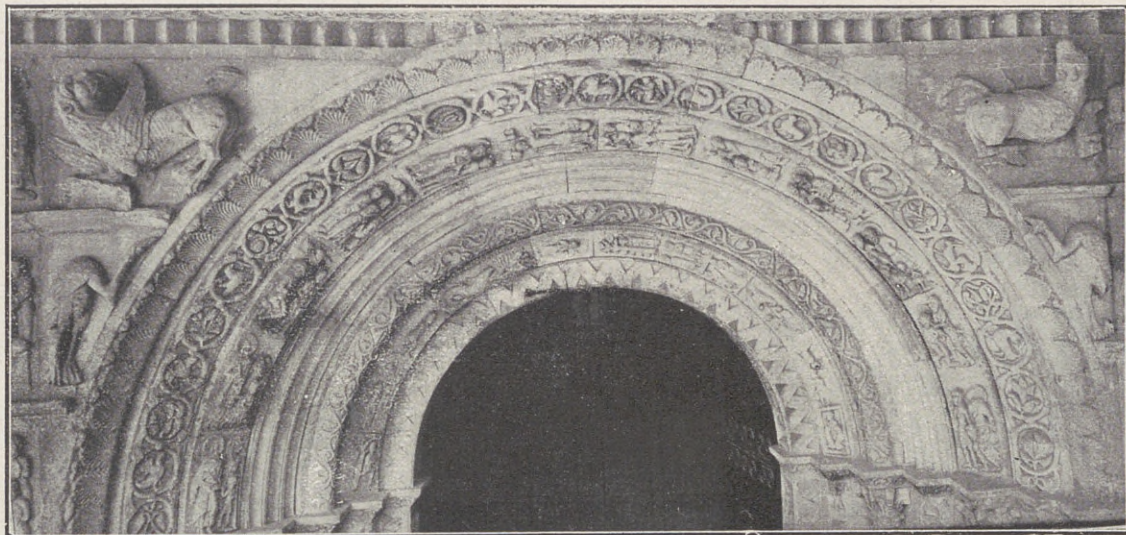
mero 30), y las demás van juntas (núm. 33) entre los grupos de apóstoles del lado opuesto. Faltan detalles para poderlas reconocer. Llevaban, según parece, una filacteria, toca y nimbo, manto y túnica, como todas las mujeres bienaventuradas. Acaso, y dicho sea con toda reserva, representen las siete san-



tas citadas en el canon de la Misa: Santas Felicidad, Perpetua, Águeda, Lucía, Inés, Cecilia y Anastasia, tan veneradas desde la más remota antigüedad.

Como todas ellas están de pie, sobraba un espacio á cada lado de la portada, espacio cerrado por la curva del arco exterior de la puerta. Estos espacios el director y proyectista de la obra quiso llenarlos con dos animales simbólicos representativos de los evangelistas, porque así se completaba la serie de los que no cabían más arriba y, aprovechando un espacio, se les colocaba rodeando la figura del Señor, según expresa el vidente del Apocalipsis. Los animales que ocupan esos espacios son: el toro á la derecha (núm. 38), y el león á la izquierda (núm. 37), figuras aladas, cabezas nimbadas y el rollo de la

narración evangélica puesto entre las patas delanteras, que, por una delicada ocurrencia del escultor, están dirigidas hacia afuera, de modo que los animales, para mirar la figura de Dios, han de levantar la cabeza y mirar atrás, con



lo cual adquieren gracioso movimiento las figuras tetramórficas alusivas á San Lucas y San Marcos.

Las fajas ó series de representaciones historiales que existen debajo de esta que acabo de describir, hacen referencia á lo que se cuenta en los libros santos del Antiguo Testamento.

Si pretendemos seguir el orden en que están narradas en el sagrado texto, es necesario que procedamos á comenzar por las que van en la faja superior de la parte derecha de la portada. De derecha á izquierda:

Un personaje vestido con túnica talar y manto está sobre un montículo, apoyado en su palo y sostenido por detrás por otro personaje, mientras está en actitud de dirigir la palabra á catorce hombres que contemplan cómo surge un abundante chorro de agua por debajo de los pies del orador (núm. 39). Esta escena representa el milagro en que Dios, por medio de Moisés, sació la sed de los israelitas en Rafidim, donde no había agua, cuando el caudillo, puesto sobre la roca de Horeb, la hizo brotar ante el pueblo escogido. Esta escena, que se narra en el libro del Éxodo, capítulo XVII, versículos 1 al 7, resulta complementada por la representación siguiente, en que se expresa el tumulto de los descendientes de Jacob contra su guía Moisés, viéndose seis hombres, algunos de ellos con las manos levantadas, como increpando al caudillo, que aparece también sostenido por otro personaje que, como los hijos de Israel, viste túnica corta (núm. 40). Una mano, la del Omnipotente, aparece en lo alto, señalando la asistencia divina al caudillo israelita.

Á continuación de estas historias siguen dos más, también enlazadas, como

formando una sola. La primera hace referencia á la lluvia de codornices que á bandadas llegaban al campamento de los israelitas, y servían para que tuvieran carne en abundancia cuando en el desierto de Sin murmuraron de Dios, añorando las ollas de carne que en su esclavitud poseían en el Egipto, según detalla el citado libro del Éxodo, capítulo XV. El escultor de Ripoll puso cinco israelitas (núm. 41), recogiendo las codornices que una nube envía, empujándolas, mientras un alado querubín, guiando una columna de fuego, ilumina de noche al pueblo escogido y hace que de día la nube protectora le preserve de los ardientes rayos del sol; figuras asimismo conformes con lo que se narra en el libro sagrado en los capítulos XIII, versículo 22, y XIV, versículo 19.

El pueblo israelita, en su murmuración, además de la carne, quería pan, del que decía saciarse en su cautiverio, dando así pruebas de una carencia



absoluta de sentimientos elevados; pero el Señor también en esto quiso complacerle, y le envió el *maná*. Haciendo referencia á este hecho, que completa la narración del capítulo XV del Éxodo, el artista esculpió seis figuras de israelitas con grandes escudillas que dejan en el suelo, para recoger allí el abundante alimento que cae del cielo como el rocío matinal (núm. 42).

En el chaffán que corre sobre estas representaciones hay una leyenda de caracteres apiñados y trazo más cuadrado ó clásico que las otras, que, por su estado, son difíciles de leer. Pellicer no las pudo completar, y se limitó á darnos frases desligadas: VIRGA PERCUTIT MOYSES..., PETRA DAT AQVAM..., COTVRNIX..., MANNA. Con los años transcurridos, la leyenda se ha hecho aún más ilegible; pero hemos de decir que ha lugar á creer que el historiador de Ripoll no estuvo afortunado en lo que de ella tradujo. A mí se me figura haber leído esto: VIRGA LATENS MOYSES..., FERIT VNDA ET AQVA..., PLEBS..., REANIMATVR..., DATA COTVRNIX. Todo esto es incoherente: se ve que hace referencia á los asuntos esculpidos; pero no se acierta á unir y coordinar tan incompletas frases, formando un texto métrico.

En la faja inferior hay una sola escena: la parte vecina á la puerta representa á Moisés sentado y con los brazos levantados—que dos hombres le sostienen—(núm. 43), gráfica expresión de lo que narra el libro del Éxodo en el citado capítulo XVII, versículos 11 y 12, cuando dice que Amalec atacó al

pueblo de Dios en Rafidim, y que Josué escogió, por orden de Moisés, los combatientes, situándose éste en la cima del montecillo con Aarón y Hur para rogar á Dios mientras durase el combate, dándose el caso de que mientras el libertador de Israel tenía los brazos levantados al cielo vencía su pueblo, adquiriendo preponderancia sobre Amalec, que los tenía bajos. El sagrado texto dice que como los brazos de Moisés eran fornidos y no tenía fuerza para sostenerlos tanto tiempo levantados, se valió del remedio de sentarse sobre una piedra mientras le sostenían los brazos en alto Aarón y Hur, uno á cada lado, y en esta actitud estuvo hasta la puesta del sol, hora en que quedaron vencidos por completo Amalec y los suyos. El episodio de la batalla está esculpido á continuación en un grupo de cuatro soldados, armados de espadas y lanzas, y defendidos por camisones de malla hasta la rodilla, capacete y ro-



dela, que tienen á sus pies un enemigo muerto (núm. 44), y siguen á cuatro caballeros, armados del mismo modo, que embisten á otros tantos jinetes, que se diferencian de sus contrarios en el armamento por la rodela puntiaguda que resguarda su cuerpo (núm. 45).

En tierra, entre los combatientes, se ven los restos de la figura de un vencido.

Sobre esta interesante representación de la batalla de Rafidim, digna de estudio por los detalles que contiene referentes á indumentaria y armamento militar, hay una inscripción explicativa que dice: UR ET AARON RELEVANT MANVVM MOYSE GRAVITATEM DVM IOSVE ET POPVLVS CERTANT (?) LEVANTES AMALEHC FERITATEM.

Aquí parece sería ocasión propicia de hacer notar el interés que para el estudio de la indumentaria de la alta Edad Media tiene esta parte de la portada de Ripoll. Entre las piezas de armadura, se ve la rodela circular, y los soldados, que no siempre van vestidos de malla, sino de telas gruesas ó con ceñidores de tela y camisote, en el que el escultor quiso figurar las planchas articuladas en forma de escamas, detalles que sirven para indicar una anterior antigüedad. Pero junto á estas piezas hay que reconocer que existen otras más modernas, tales como la tarja ó escudo que termina en punta, y es semicircular en la parte superior; la lanza con banderola de tela de tres puntas;

las cotas de malla ó camisotes cortos hasta la rodilla, dejando salir el gonete interior de paño, con manga hasta más abajo del codo, con capucha y barbera; el bacinete cónico, en el que se adivina la pieza protectora de la cara.

Todo esto se halla acorde con lo que nos revelan los monumentos de fines del siglo XI ó principios del XII, la época de las grandes incursiones normandas, tales como la célebre tapicería de Bayeux y los sellos de algunos príncipes. El escultor de Ripoll se entretuvo en realzar y detallar la forma de las armas y armaduras, siendo aún hoy posible apreciar particularidades, tales como la forma ancha y en canal de las espadas, el filo de las lanzas, el freno de los caballos y el pretal y silla con manto y estribos.

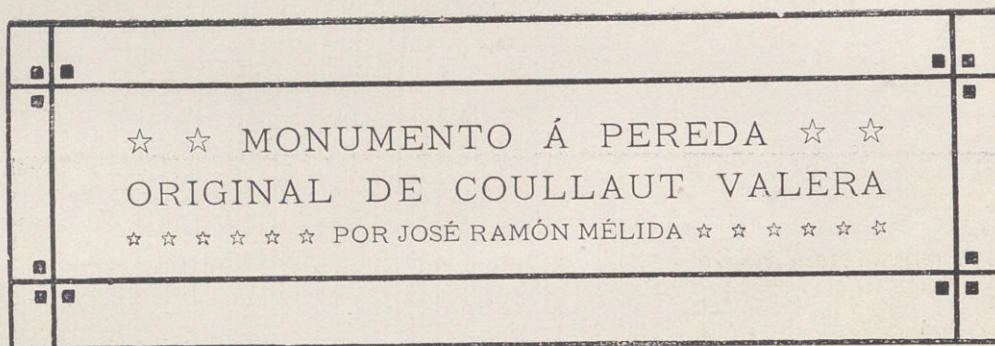


En el lado del cuerpo saliente de la portada, haciendo ángulo con las escenas anteriores, hay dos compartimientos, uno sobre el otro, y debajo la figura que, según ya he indicado, podía representar el Santo Precursor (núm. 36). Más arriba se expresa el paso del mar Rojo por una composición formada por dos israelitas que siguen á Moisés por entre las olas (núm. 46). El santo varón, constituido por gracia de Dios en guía y libertador del pueblo de Israel, está representado por una figura de más tamaño que los otros personajes, llevando la vara en la mano, y en el momento de ser bendecido por la diestra del Omnipotente, todo para signifi-

car su dignidad y la misión divina que se le encomendó. Esta escena es, por tanto, lo que explica el ya citado libro sagrado, capítulo XIV, versículos 16 y 21. El relieve inferior representa una lucha entre dos gigantes, uno de los cuales cae sobre el cuello de su caballo, herido y vencido por la lanza que le clava su enemigo (núm. 47), haciendo alusión, sin duda, á la ya explicada batalla habida entre israelitas y amalecitas.

En la parte anterior izquierda de la portada quedan por describir dos fajas con representaciones esculpidas. Si en su descripción he de seguir un orden cronológico, debo comenzar por la faja inferior, de izquierda á derecha, y luego ascender á la faja superior, siguiendo entonces á la inversa, de derecha á izquierda, hasta llegar al paramento lateral que ocupa la parte media é inferior en el espacio comprendido entre la columna del ángulo y la iglesia.

He de confesaros que es sumamente costoso el hallar el significado de esas representaciones, y que hasta el presente (que yo sepa) no se han interpretado bien. Vosotros juzgaréis si mi interpretación y comentario son acertados.



N público concurso se le adjudicó al escultor don Lorenzo Coullaut Valera la ejecución del monumento al insigne escritor montañés D. José María de Pereda, que en Santander será inaugurado dentro de poco. El Jurado calificador, compuesto de artistas y literatos montañeses, dió prueba de buen sentido al escoger el proyecto de dicho artista, pues ninguno acertó á expresar mejor la consagración del autor de las *Escenas montañesas*.

Alguien hizo notar entonces que el monumento proyectado por el Sr. Coullaut Valera no ofrecía líneas y caracteres arquitectónicos; y aunque por mi parte participo de este criterio, y creo que debe mantenerse siempre como regla general, que se apoya en leyes fundamentales del arte, reconozco gustoso, con el Jurado, que la excepción está aquí plenamente justificada, por cuanto si en otros casos un peñón, como pedestal, parece usurpar las más de las veces el sitio á una forma arquitectónica regular, aquí es parte integrante del monumento, por lo que debe tener de simbólico.

Pereda, en sus libros inmortales, elevó imperecedero monumento á la *Montaña*. El que en forma plástica se elevara á su memoria, debía inmortalizar también aquel amor á la *tierruca* que caracteriza su producción literaria.

Comprendiéndolo así Coullaut Valera, ha dado por forma general á su monumento la de un gran peñasco que sale de la tierra naturalmente, sin basamento ó zócalo que trunque ó desfigure el brotar de esa idea primordial. En las quebraduras y concavidades



Estatua de Pereda.

Escultor: Lorenzo Coullant Valera.



Escultor: Lorenzo Coullaut Valera.

Monumento á Pereda: «Sotileza».



Monumento á Pereda: «La Leva».

Escultor: Lorenzo Conlhaut Valera.



Escultor: Lorenzo Coullaut Valera.

Monumento á Pereda: La Puchera.



Monumento a Pereda: «El sabor de la tierra».

Escultor: Lorenzo Coullaut Valera.



Monumento á Pereda: «Peñas arriba».

Escultor: Lorenzo Coullaut Valera.

de ese gran peñasco, que es de piedra de aquel país, se ven varios grupos de figuras fundidos en bronce, y que representan escenas de las principales novelas de Pereda: en la parte delantera, de *Sotileza*; á los costados, de *La Leva*, de las *Escenas montaÑesas* y de *La Puchera*; en la parte posterior, de *El sabor de la tierruca*; y aún, en sitio culminante, otra escena de *Peñas arriba*.

Para que pueda ser apreciado el carácter de estos relieves, describiremos uno que representa un episodio de *Sotileza*: la escuela del padre Apolinar, que, encorvado junto á su mesa, contempla el grupo de chicos que se despiden. Ha sabido el artista tratar esa página de la literatura realista con el realismo ingenioso que tiene; ha sabido dar á las figuras espíritu; á los accesorios, verdad. Hay una niña que es un encanto; dos chicos bulliciosos que vivos parecen. Pero el mayor mérito está en que, en vez de haber caído, lo que era expuesto, en un realismo minucioso, ha sabido fundir espíritu y realidad en el troquel de ese arte elevado en el que la simplicidad sintética es el toque del acierto aquí logrado, siendo uno de los factores la gradación insensible del bajorrelieve á las figuras casi exentas, dentro de una característica pintoresca que va á maravilla con la interpretación plástica de la literatura de Pereda.

En lo alto de la roca aparece sentado Pereda, medio envuelto en su capa, contemplando con su rostro aguileño, cervantino, y á través de sus lentes quevedescos, el horizonte. Tan hermosa estatua ha sido esculpida en mármol.

En el peñasco, en el frente, se destacan juntos los escudos de Pereda, el ingenioso hidalgo, y de Santander, que le eleva el monumento, ambos blasones unidos por una corona. Ocho metros tiene de altura total el monumento.



que las gentes supiesen que aquello era suyo. Creía con sobrada frecuencia que lo que hacía no podía tener más valor que el de un ensayo, y se pasó casi toda la vida ensayando y estudiando. Por eso nada es tan elocuente en su obra como los estudios hechos por el maestro. Y cuando esos trabajos fueron ejecutados frente al natural, sin preocupaciones pseudocientíficas, entonces son verdaderas maravillas de arte pictórico.

Hay una cuestión estética á la que no se le ha concedido el estudio debido y se han confundido lastimosamente los términos en que se plantea. Las ideas y la educación intelectual, ¿pueden ser fuente de producción artística? Mucha gente os dirá que sí: es el punto en que se apoyan los estetistas; los artistas os dirán que no. ¿Quiénes están en lo cierto? Todos y ninguno. El arte se nutre de sentimientos: toda visión de la Naturaleza ó de la vida ha de ser una *visión sentida*, y sólo mediante esa condición es como puede convertirse en obra de arte. Así, las ideas, si no se transforman en sentimientos, no fecundan la actividad artística; y esto es cuestión de temperamento en primer término, y de educación secundariamente.

Los filósofos, cuando han querido hacer arte sin abandonar el campo especulativo ó científico, se han equivocado. Frecuentemente vemos el hecho de un medianísimo artista dotado de gran cultura (recuérdese el ejemplo de Pacheco), y más frecuentemente el de un excelente artista sin cultura, fuera del campo técnico de su arte. En el primer caso, el temperamento aquel no ha sabido convertir las ideas y las nociones que ha tenido de las cosas en sentimientos; en el segundo ejemplo, sólo la observación del natural y de la vida han bastado para nutrir de sentimientos el temperamento del artista. Este es un ser eminentemente sensitivo, y no intelectual, y la inteligencia, por tanto, ha de estar al servicio del sentimiento; cuando en el proceso psicológico la idea no se convierte por completo en sentimiento, artísticamente hablando, la idea es infecunda.

Emilio Sala tenía verdadero temperamento de artista; pero, por un caso bastante raro en la historia del arte, llevaba en sí un cierto espíritu analítico é ideológico, que por no ser debidamente cultivado, cualitativa y cuantitativamente, fué un elemento negativo, pudiendo haber sido positivo. En su labor artística, frecuen-



Pintor: E. Sala.



Pintor: E. Sala.

temente quiso producir ajustando su trabajo á un proceso intelectual, esforzándose por desechar sus impulsos sensitivos. Insisto en ese punto de orientación en que quiso colocarse Sala, porque, á mi modo de ver, da la clave de su obra artística y coincide en un momento del arte contemporáneo perfectamente de acuerdo con el ideal de Sala; y lo que en ciertos aspectos fué infecundo, en otro resulta ser el promotor de la regeneración de nuestro arte pictórico nacional.

Para encontrar la raíz de todo esto, hay que retroceder á los comienzos del arte en el siglo pasado.

Goya, con su arte, es una excepción en su tiempo y abre un paréntesis en la vida lán-



Pintor: E. Sala.

guida, amanerada y falsa de nuestra pintura en el transcurso de cerca de dos siglos. Goya asciende al arte de Velázquez, aunque extienda sus raíces en otros campos de la producción pictórica. Cuando, colocados en el punto elevado de vista á que hemos po-

dido llegar en los comienzos del siglo XX, vemos la obra de Goya, uno de los primeros juicios que formulamos es que el autor de *La familia de Carlos IV*, con



Pintor: E. Sala.

milia de Carlos IV, con un centenar de años por anticipado, vió y comprendió lo que en el último tercio del siglo XIX vieron y comprendieron sus grandes pintores, esto es, que después del neoclasicismo y del romanticismo, había que ascender hasta la fuente abundante y pura del arte de Velázquez.

En Goya fué una clarividencia poderosa de su genio; en los otros, producto de un proceso de trabajo infecundo, por un lado (neoclasicismo y gran parte del romanticismo), y de otro, de preparación adecuada (naturalismo) para colo-

carse los pintores contemporáneos en un estado apropiado para ver intensamente el fondo fecundo del arte de Velázquez.

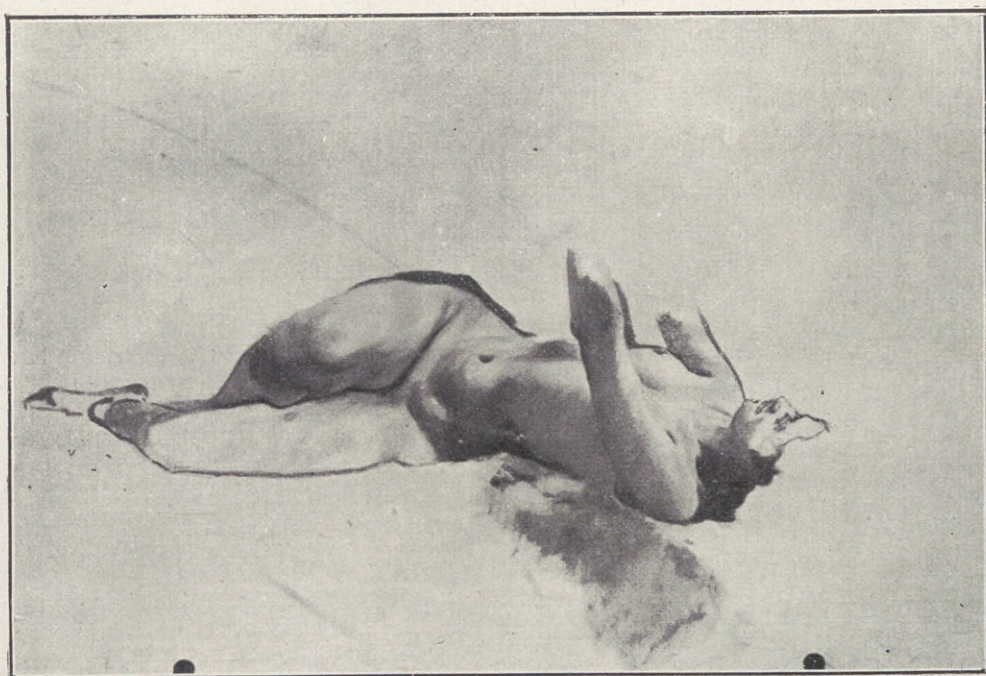
El examen de los representantes más genuinos que tuvo España del movimiento neoclásico, D. José de Madrazo, y del romántico, Rosales, y luego la comparación de la obra de estos dos artistas con la de Sala, evidencia no sólo lo que llevamos dicho, si que también prepara nuestro juicio para considerar al autor de *La expulsión de los judíos* como el promovedor en España de un movimiento pictórico franco y basado directamente en el natural, con todas sus consecuencias.

Sala sufre el influjo romántico (*Guillén de Vinatea* y *El prin-*

cipe de Viana); pero se emancipa de él, y lo más y mejor de su arte es justamente esta emancipación. Sala, al ir á Roma, lleva en sí, como fuerza fecunda de su arte, el estudio concienzudo del natural y, en cierto modo, su espíritu razonador. Al instalarse en París, se encuentra de lleno dentro del movimiento de la escuela naturalista, y la tendencia de ésta á apoderarse del natural sin falsificarle, y su carácter seudocientífico, eran apropiadísimos al temperamento de Emilio Sala. Examinando detenidamente las obras de este maestro á partir de su estancia en París, se observa en ellas una tendencia francamente



Pintor: E. Sala.



Pintor: E. Sala.

naturalista en cuanto al asunto, y positivista en cuanto á los procedimientos.

Sala trae á España esas corrientes, y su obra más fecunda no está precisamente en su producción artística, sino en el influjo



Pintor: E. Sala.

bienhechor que produce en la pintura nacional, abriendo la senda por donde podía emanciparse del yugo romántico y del arte fácil de *marchand*.

*
* *

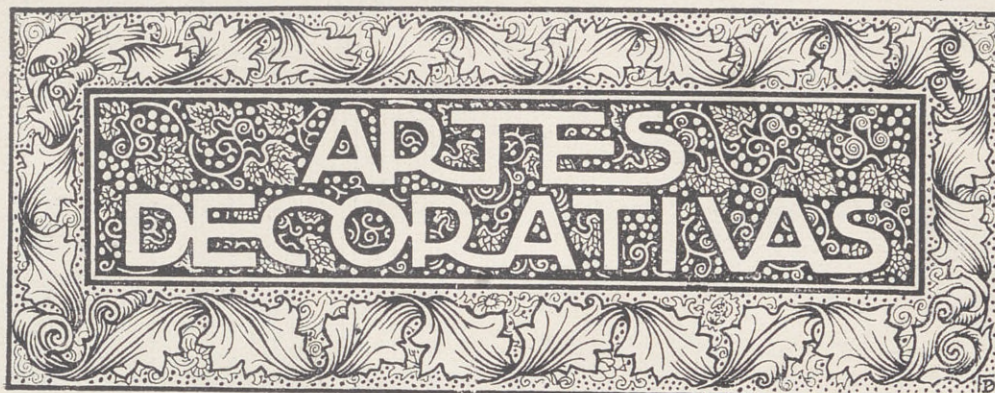
Nuestra pintura tradicional no ha sido, ciertamente, colorista; así, de nosotros no puede decirse lo mismo que de los venecianos, flamencos y holandeses. Hemos tenido maestros que han aprovechado bastante bien los recursos de la paleta (Herrera el Viejo, el mismo Murillo); pero nada más. Sólo el Greco y Goya pueden ser reputados como maestros eminentemente coloristas. El período neoclásico fué desastroso para enriquecer el valor expresivo de la paleta, y el romanticismo, un tanto vibrante, á veces enérgico, no trajo, sin embargo, conquistas importantes en el campo del cromatismo. España, en pleno período romántico, tuvo, sin embargo,



Pintor: E. Sala.



Pintor: E. Sala.



JOAQUÍN LÓPEZ



Hay que señalar muy especialmente, entre los notables progresos obtenidos por las industrias relacionadas con el arte del mobiliario en esta capital, los alcanzados por la casa de Joaquín López.

Hemos tenido ocasión de visitar sus salones, en los cuales hemos apreciado el buen gusto que ha presidido á la ejecución de los notables trabajos expuestos. En los grabados que acompañan á estas líneas podrán apreciar nuestros lectores por sí mismos la variada colección de muebles, obedeciendo en cada uno de los grupos á un estilo bien determinado y definido.

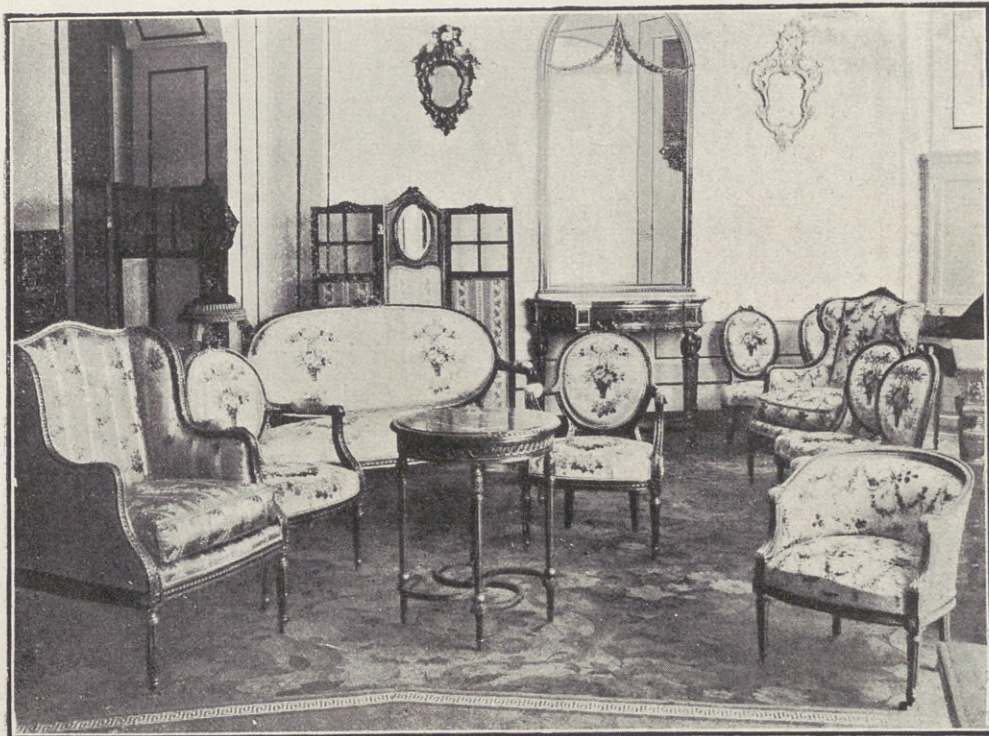
Casi todos pertenecen al estilo Luis XVI, habiéndose observado un absoluto rigorismo histórico en la elección de las telas, molduras, remates, talla y, en general, hasta en los más nimios detalles.

Hay también hermosos ejemplares de sillería Directorio y hermosas consolas de estilo Luis XIV.

El mueble, como objeto de utilidad que es, debía estar en armonía con el destino á que se le dedica en su forma, en su disposición y en sus detalles complementarios. En la práctica vemos que, desgraciadamente, muchos muebles no cumplen ninguna de estas condiciones; y así, hay sillas que no sirven para sentarse



2—Artes decorativas.



3—Artes decorativas.

con comodidad, sillones que rechazan al que busca reposo en ellos, y mesas cuya debilidad y falta de condiciones es manifiesta. Débese esto, indudablemente, á que el mueble, en estos casos, se ha convertido en objeto de lujo, que no sirve para nada práctico.

¿No podrían los mueblistas estudiar formas adecuadas, sencillas, armoniosas y resistentes, que, formando un conjunto artístico, llenasen por completo el fin para el cual fueron ideadas?

A. D. G.



TALLER DE ESCULTURA DECORATIVA

DE

JULIO GARGALLO PRÍNCIPE, 14 y 16
SAN SEBASTIÁN

SE DECORAN HABITACIONES EN ESTAS

ARTESONADOS * CORNISAŞ * FLORONES

TALLISTA EN PIEDRA

Guillermo Koehler

PROVEEDOR DEL CONGRESO DE LOS DIPUTADOS

Esparteros, 1.—MADRID

Material de dibujo de todas clases.—Gran surtido en papeles, tintas y colores.—Especialidad en estuches de compases.—Catálogo general de la casa, gratis á todos los técnicos.—Catálogo especial para escolares.

SOROLLA SU VIDA Y
SU ARTE

por Rafael Domenech

Profesor de la Escuela Especial de Pintura de Madrid.

Forma este libro un completísimo *corpus* de excelente documentación gráfica, que abarca toda la vida artística del gran pintor español, desde el cuadro más antiguo que de él se conserva, hasta los ejecutados durante el último verano en la playa de Valencia. Año por año de su labor artística, publica el libro de referencia los cuadros más notables de este maestro, con fragmentos de muchos de ellos, para apreciar mejor hasta sus más pequeños detalles.

Un volumen de 20 x 28 centímetros, con 116 grabados autotípicos de gran tamaño.

6,50 PESETAS EJEMPLAR

mejoras para instalación de las obras y comodidad y recreo del público.

El palacio, dicho está que es una bellísima obra de arquitectura, reveladora de la alta inspiración artística del maestro Velázquez.

Pero es algo reducida de dimensiones para un certamen nacional si el Jurado de admisión no procede con sano, patriótico y debido rigor.

Cerrando algo la mano los señores del Tribunal, podremos en la próxima presentar una Exposición decorosamente instalada y de excelente nivel artístico, contando siempre con que habrá rigores de selección y acierto. Para otras, comenzando por la Exposición de Arte decorativo, pues para ésta ya no es posible, la Inspección solicita del Ministerio la edificación de pabellones adosados al palacio, pudiendo completar así y desarrollar su obra el Sr. Velázquez con trabajos que de seguro no serán muy costosos.

En breve se celebrará una reunión de artistas, periodistas y críticos para convenir un programa de conferencias con proyecciones, de conciertos y algún espectáculo que se celebrará en los días de Exposición, especialmente los domingos.

Existe el firme propósito de atraer al público á la contemplación de las obras de arte moderno, y del favor del público esperan los artistas expositores y la Inspección poder desarrollar un hermoso proyecto que acaricia el Sr. Burell, encaminado á que algunos jóvenes artistas (cuantos más, mejor) puedan consolarse de las derrotas que procure el limitado número de medallas, contemplando las joyas del arte clásico en Venecia, Florencia y Roma, ó las modernas de París, Londres y Bruselas.

¿Conseguiremos tal propósito? El público dirá, pues nosotros haremos los mayores esfuerzos para llevarlo á la Exposición.



Sala estilo Jacobean é inglés, ideada y ejecutada por la casa

Waring & Gillow, Ltd.

≡ Decoradores de Su Majestad el Rey de Inglaterra ≡

PROVEEDORES DE LA REAL CASA

Plaza de la Lealtad, núm. 2.—MADRID

Pequeñas Monografías de Arte

DIRECTOR: ALFONSO DUBÉ, *arquitecto.*

ooo

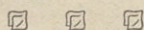
COMITÉ DE REDACCIÓN

- | | |
|---|--|
| RICARDO AGRASOT..... | <i>Profesor de la Escuela de Artes é Industrias de Córdoba.</i> |
| FRANCISCO ALCÁNTARA..... | <i>Profesor de la Escuela de Artes é Industrias de Madrid.</i> |
| LUIS M. ^a CABELLO Y LAPIEDRA | <i>Arquitecto.</i> |
| ENRIQUE DÍEZ-CANEDO..... | <i>Crítico de Arte.</i> |
| RAFAEL DOMENECH..... | <i>Profesor de la Escuela de Pintura de Madrid.</i> |
| JOSÉ ELÍAS Y VÍAS..... | <i>Arquitecto.</i> |
| FRANCISCO GARCÍA NAVA.... | <i>Idem.</i> |
| TOMÁS GÓMEZ ACEBO..... | <i>Idem.</i> |
| VICENTE LAMPÉREZ..... | <i>Profesor de la Escuela de Arquitectura de Madrid.</i> |
| ELADIO LAREDO..... | <i>Arquitecto y fundador de la revista PEQUEÑAS MONOGRAFÍAS DE ARTE.</i> |
| MANUEL MENDOZA..... | <i>Arquitecto.</i> |
| JOSÉ RAMÓN MÉLIDA..... | <i>Director del Museo de Reproducciones de Madrid.</i> |
| DEMETRIO RIVES..... | <i>Arquitecto.</i> |
| MANUEL RODRÍGUEZ CODOLÁ.. | <i>Profesor de la Escuela de Artes é Industrias y Bellas Artes de Barcelona.</i> |
| AMÓS SALVADOR..... | <i>Arquitecto.</i> |
| MIGUEL SALVADOR..... | <i>Abogado y crítico de Arte.</i> |

DIRECTOR ARTÍSTICO: GREGORIO MUÑOZ DUEÑAS.

PEQUEÑAS MONOGRAFÍAS DE ARTE

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA DE ARQUITECTURA, PINTURA, ESCULTURA Y ARTES DECORATIVAS



PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

España	30 pesetas al año.
Extranjero.....	35 francos —
Número suelto.....	3 pesetas.

Las suscripciones, por anualidades completas y adelantadas.
Los suscriptores de provincias que deseen recibir certificados los números, con lo cual se evitan reclamaciones, abonarán tres pesetas más por este concepto.

TARIFA DE ANUNCIOS

	Año.	Semestre.	Trimestre.
Plana entera	300	160	100
Media plana.....	180	100	70
Un tercio de plana.....	130	70	50
Un cuarto —	80	50	30
Un octavo —	60	40	25

En el Extranjero, los mismos precios en francos.

La correspondencia dirijase al Administrador,

ECHEGARAY, NÚM. 19.

Cuenta corriente con el Banco Hispano Americano
y Crédit Lyonnais.

SOCIEDAD
ANÓNIMA

LA CARIDAD

Plaza del Teatro,
núm. 1. - MURCIA

Explotaciones de canteras de mármoles blancos,
negros y de colores, en bloques, tableros y escalones.

PRECIOS DE CUALQUIERA DE LOS TIPOS

	Peetas.	Cts.
Metro cúbico en pequeñas partidas.....	303	85
Idem íd. en vagones completos.....	275	50
Metro cuadrado en chapas de 0,02 m. hasta 1,75 de línea y 0,75 de ancho en pequeñas partidas.....	14	15
Idem íd. íd. en vagones completos.....	13	37
Idem íd. íd. pulimentado.....	21	73
Estos precios son puesto el material en la estación de Madrid.		
Precios puesto el mármol en las estaciones de Murcia, Alcantarilla ó Archena.		
Metro cúbico.....	160	
Metro cuadrado en chapas de las mismas dimensiones anteriores...	11	
Idem íd. íd. pulimentado.....	17	
En chapas de mayores dimensiones y bloque que exceda de 1,70 m. de línea por 0,90 de ancho, precios convencionales.		

Unico representante en Madrid: *Manuel Costilla y Pico, Arquitecto.*
Calle de Argensola, 24, tercero.

Jaume y C^{ia}

FÁBRICA DE PARQUETS

Carpintería, ebanistería,
retablos, muebles de estilo
y grandes órganos de iglesia.

Martínez Campos, 30. — MADRID

Vinardell y Compañía

Alcalá, 14 y 16.—MADRID

FÁBRICA DE MOSAICOS HIDRÁULICOS Y PIEDRA ARTIFICIAL EN TODAS SUS APLICACIONES

Losas y pavimentos especiales para aceras, cocheras, balcones, andenes, etc.—Tuberías de grès y de cemento para conducciones de agua, alcantarillas, etc.—Portland extranjero y del país.—Cementos lento y rápido.—Azulejos ingleses y del país.

ARTÍCULOS SANITARIOS

Baños, lavabos, duchas, bidets, water-closets, cepilleras, jaboneras, toalleros, portaesponjas, grifos, llaves, válvulas, sifones y demás artículos niquelados para la instalación completa de cuartos de baño, lavabos, etc.

PÍDANSE CATÁLOGOS Y PRECIOS

EXPOSICIÓN REGIONAL DE VALENCIA

Dada la importancia que reviste dicho certamen, en el que los valencianos no han perdonado medio alguno para que alcance extraordinaria brillantez, habiendo realizado verdaderas maravillas, se ha publicado un libro detalladísimo sobre tan importante

Exposición, tirado á gran lujo.

Consta de 227 magníficos grabados autotípicos, tirados sobre excelente papel «couché», representando edificios, conjuntos y detalles, pabellones, instalaciones, obras de escultura, pintura, etc., acompañados de texto sumamente interesante escrito por D. Amós Salvador y Carreras y D. Ricardo Agrasot.

En virtud de los muchos pedidos hechos desde el Extranjero, se han hecho dos ediciones: una con texto español y otra con texto francés.

Su precio es tan sólo de **pesetas 15**, debido á la tirada de la misma.—Los pedidos pueden dirigirse á

LEONCIO MIGUEL Echegaray, 19. MADRID